

**Buletin** *Perkumpulan Masyarakat Singkawang dan Sekitarnya*  
(SINGKAWANG - BENGKAYANG - SAMBAS)

# PERMASIS

山口洋地区乡亲会季刊第49期 Untuk Kalangan Sendiri - 非卖品  
Edisi ke - 49 / Tahun ke-17 / Juli 2024



**Pelantikan Pengurus PERMASIS**  
**Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027**  
**第七屆理監事就職典禮圓滿成功**

ISSN 2443-3160



9 772443 316000



Untuk melindungi kulit wajah Anda dari teriknya sinar matahari pakailah Meco Pearl Cream. Karena Meco Pearl Cream mengandung pelindung sinar UV dan terbuat dari bahan-bahan yang kaya akan Vitamin C dan E. Selain sebagai krim perawatan sehari-hari, Meco Pearl Cream juga dapat digunakan sebagai alas bedak atau make-up. Untuk perawatan malam hari gunakan Meco Lightening Cream. Oleskan pada bagian-bagian yang bercak saja. Hentikan pemakaian setelah bercak-bercak hilang.

**Dengan MECO COSMETICS  
Wajah Putih Berseri Setiap Hari**



*Pesona Kecantikan Alami*

# CENTER watch

## JUAL BELI JAM MEWAH BEKAS

Ruko Central Park No. 8 CA, Jl. S. Parman, Jakarta Barat  
Telp. 021-29206364, 29209033 Hp. 0811 897655  
Website: [www.ibdyellowpages.com/centerwatch](http://www.ibdyellowpages.com/centerwatch)



# FRIENDLY ECO BAG

- CUSTOM BAG PRESS / JAHIT
- FULL AUTOMATIC SCREEN PRINTING
- FULL AUTOMATIC BAG MACHINE



## UKURAN TAS

S : 32 x 26 x 10

M : 42 x 32 x 10



## PT. CIPTA JAYA KEMASINDO

Jl. Bandengan Utara No. 40 H/1  
Penjaringan, Jakarta Utara 14440

### CONTACT PERSON MARKETING :

Phone : (021) 2266 9812

WhatsApp : +62 811 9155 583

CONSULTASI : +62 812 8888 6331



CELEBRATE • FUN • TOGETHERNESS



FIREWORKS

[www.goldeneyefireworks.com](http://www.goldeneyefireworks.com)



## PARTY ACCESSORIES



  
**PT. ELANG MAS MITRA PERKASA**  
FIREWORKS AND PARTY ACCESSORIES  
金鷹烟花有限公司

### OUR STORES :

#### JAKARTA & TANGERANG

- Jl. Gedong Panjang No. 20 K-M, Kel. Pekojan - Jakarta Barat
- Jl. KH. Moh. Mansyur No. 11, Kel. Tanah Sereal - Jakarta Barat
- Jl. Petak Baru No. 70, Pasar Pagi - Jakarta Barat
- Jl. Jembatan Tinggi No. 3, Tanah Abang - Jakarta Pusat
- Jl. Kisamaun No. 79, Sukasari, Tangerang - Banten

#### KALIMANTAN BARAT

- Toko Elang Mas, Jl. Pangeran Diponegoro No. 104, Singkawang

**" Altius Hospitals telah membuka cabang pertama di Harapan Indah, di Timur Jakarta. "**

**Siapa Kami?**

"Altius" adalah komitmen dalam pemberian layanan kesehatan yang terdepan. Kami berkomitmen memberikan pelayanan kesehatan yang terbaik yang dapat diberikan kepada pasien dengan cara menghadirkan teknologi medis dan sistem informasi rumah sakit terkini, dan tenaga medis yang memprioritaskan kepentingan pasien terlebih dahulu.

Altius Hospitals didirikan dari impian **Dr. Hartoyo Sutandar SpJP (k)**, seorang pionir kardiologi Indonesia pada tahun 80-an. Pelopor kardiologi yang mengembangkan bidang kardiologi di Indonesia dan mengajar di universitas seperti Universitas Indonesia.

Memiliki pengetahuan luas di bidang kesehatan, beliau memimpin membangun rumah sakit dan memberikan dampak yang lebih besar pada kehidupan pasien. Altius Hospitals mencerminkan nilai-nilai Dr. Sutandar bahwa: "orang-orang harus memiliki akses ke layanan kesehatan berkualitas tinggi."



**Dr. Antono Sutandar, SpJP (k)**  
Founder of Altius Hospitals

**Center of Excellence**

- Thorax Center
- Ortopedi Center
- Mother & Children Center



Ruang VVIP



Ruang IGD



Ruang ICU



Stress Echo



BTL Treadmill



Ruang VVIP



Ruang VK



Ruang PICU



Ruang NICU

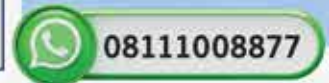


BTL Spinal Decompression



USG Vivid 570

Konsultasikan masalah **Jantung & Orthopedic** Anda dan jadwalkan dengan dokter spesialis kami untuk Telekonsultasi atau *schedule* tindakan ke:



Ruang Cathlab



Ruang OT



Altius Hospitals



## HOTEL DE PAVILJOEN BANDUNG

Strategically nestled on Jl. R.E. Martadinata, commonly known as Jl. Riau, HOTEL DE PAVILJOEN BANDUNG stands as an ideal gateway to the heart of Bandung's vibrant shopping and culinary scene. Just steps away from the city's most sought-after attractions, our prime location invites you to immerse yourself in the local culture and excitement, all within easy walking distance.

At Hotel De Paviljoen Bandung, we blend the charm of colonial contemporary style with the lively ambiance of Bandung's street lifestyle. Our meticulously designed decor and thoughtful amenities ensure a stay that feels just like home, yet is infused with a touch of elegance and local flavor. Experience the perfect stay where comfort meets style at De Paviljoen Bandung.



ROOM



GYM

KIDS CLUB

SWIMMING POOL

## OTHER FACILITIES & SERVICES

- Kids Club
- Gym
- Swimming pool
- Spa
- Business center
- 24 hours in-room dining
- Laundry & dry cleaning service
- Wi-fi throughout public areas

## ACCOMMODATIONS

Hotel De Paviljoen Bandung is home to 145 elegantly appointed rooms and suites, each offering spacious interiors and outfitted with contemporary amenities. Designed for your comfort, all accommodations feature luxurious walk-through bathrooms, enhancing privacy and convenience. Select rooms boast balconies with direct access to the swimming pool, inviting you to indulge in a serene escape or a refreshing dip with ease.

- Deluxe
- Grand Deluxe
- De Paviljoen Suite
- Executive Club
- Executive Twee
- Royal Lagoon
- Royal Twee

### Guest room facilities:

- Hospitality TV with a wide selection of local and international channels.
- Walk-through bathroom
- Window bench
- In-room kitchenette (Executive Twee and above)
- Complimentary wi-fi
- Individual air conditioning
- IDD telephone system
- Coffee & tea maker
- In-room fridge
- Safe deposit box

## FUNCTION ROOMS

De Paviljoen Bandung offers an ideal venue for all business and social event, each room is fully equipped with state-of-the-art audio visual system and Wi-Fi internet connectivity.

- KAPOELAGA
- KAPOELAGA I
- KAPOELAGA II
- KETEOMBAR
- KAJOE MANIS
- KOENJIT

## RESTAURANT & LOUNGE



## POINTS OF INTEREST

DESTINATION	DISTANCE	EST. TIME	BY
Jl. Riau (Culinary/Shopping)	0.5 km	1 minute	Walking
Jl. Progo (Culinary)	0.5 km	5 minutes	Walking
Riau Junction (Culinary/Shopping)	1 km	5 minutes	Car
Dago Area (Culinary/Shopping)	2.5 km	10 minutes	Car
Pasar Baru (Shopping)	2.7 km	12 minutes	Car
Jl. Asia Afrika (Historical District)	3 km	13 minutes	Car
Bandung Train Station	3.2 km	15 minutes	Car
Jl. Braga (Historical District)	4 km	17 minutes	Car
Trans Studio (Indoor Theme Park)	4 km	17 minutes	Car
Jl. Cihampelas (Shopping)	4 km	16 minutes	Car
Rumah Mode (Shopping)	5 km	18 minutes	Car
Bandung Airport	6 km	18 minutes	Car
Pasteur Toll Gate	7 km	18 minutes	Car

Jl. R.E. Martadinata No. 68, Bandung 40115 - West Java, Indonesia

Email: [info@depaviljoen.com](mailto:info@depaviljoen.com) Phone: +62 22 8601 2888

[www.depaviljoen.com](http://www.depaviljoen.com)



# PT. TANAHMAS KENCANA ABADI

Plywood & Integrated Wood Working Industries

*"Member of Bumimas Permata Group"*



## PLYWOOD FULL MERANTI

*Kekuatan dan daya tahannya membuat jenis plywood ini selalu menjadi produk unggulan di hati pelanggan kami.*



## PLYWOOD SEMI

*Bobotnya ringan namun kokoh, membuatnya cocok untuk berbagai proyek pembuatan furnitur.*




## PLYWOOD COMBI

*Plywood serbaguna, mudah untuk disesuaikan dengan berbagai jenis kebutuhan pengguna.*

 TAKAWOODINDONESIA

 TANAHMAS LAMONGAN

 +62 812-9223-6301



## BUMIMAS PERMATA GROUP

FUIDY LUCKMAN BSc., SH., MBA., MM.  
Chairman

Head Office : Jl. Garuda No. 73 A-B-C, Kemayoran, Jakarta 10610

Factory : Jl. Raya Babat - Jombang KM 11, Desa Kalen, Kedungpring, Lamongan, Jawa Timur



# Warung Rawit®



**ES JERUK  
PONTIANAK**



**KEONG NENEK**



**JUS  
KEDONDONG**



**AYAM GORENG  
SINGKAWANG**



**PAKIS  
TERASI UDANG  
SINGKAWANG**



**IKAN TERI  
SINGKAWANG**

## PALEM

TAMAN PALEM LESTARI -  
BLOK D1 19C, CENKARENG

## SINGKAWANG

SINGKAWANG -  
JL. SEDAU RAYA NO. 53

## PIK

PANTAI INDAH KAPUK -  
RUKO CORDOBA BLOK E NO.10

## SAMBAS

JL. AHMAD YANI DSN RAMBI -  
SAING RAMBI SAMBAS,  
KAB. SAMBAS KALBAR



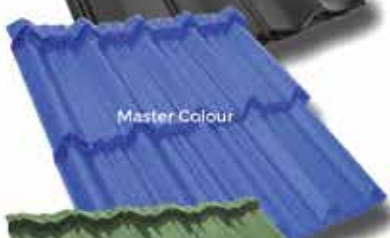
# PRIMAROOF

SOLUSI ATAP BERKUALITAS

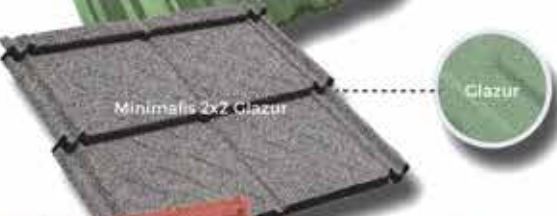
KUAT | RINGAN | TAHAN LAMA | EKONOMIS



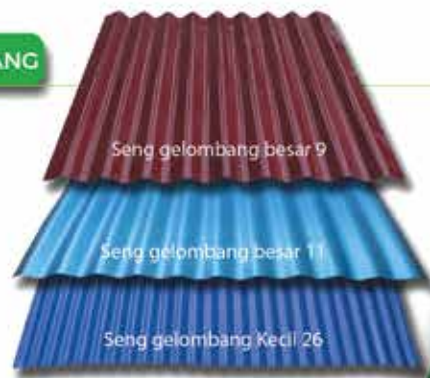
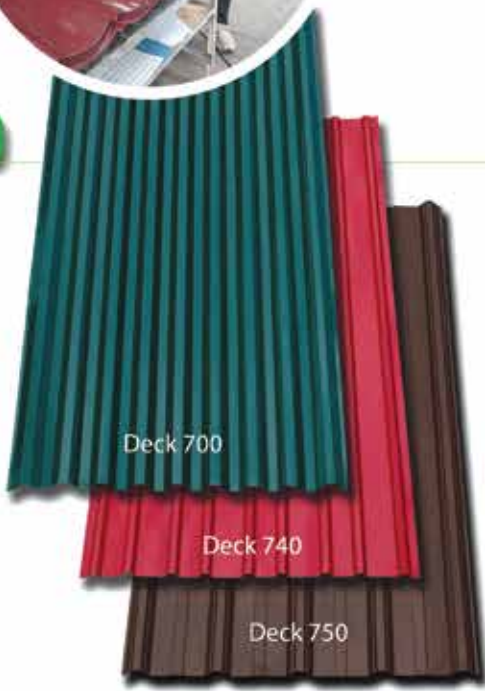
DECK



GENTENG



SENG GELOMBANG



Manufactured by:  
**PT. PRIMA MANUNGGAL INTI INTERNUSA**  
 Jl. Mitra Sunter Boulevard Kompleks Sunter Permai Indah Blok A No. 6, Jakarta 14350



# WEDDING MEWAH HANYA Rp. 34.800.000 !!!

HAO DIFANG  
LANTAI P4, SEASONS CITY MALL  
JAKARTA BARAT

INFO :  
HESTY : 0812 9299 9110



Restaurant | Wedding Hall | Birthday | Seminar | Exhibition | Gathering | Meeting






# BINTAN PEARL BEACH RESORT

**Time for the ultimate getaway! Discover  
Bintan's best beach views and relax in paradise.**

## **Our Facilities :**

- Beach Front
- Infinity Pool
- Wi-Fi
- Restaurant
- Karaoke
- Meeting Room
- Spa & Massage
- Snorkeling & Fishing
- BBQ Area
- Outbound Area
- Bonfire & Fireworks
- Kayaking & Watersport

**Book your stay today!**

 **+62 811 699 210 (Whatsapp)**

  **@bintanpearlbeachresort**

**Ekakarya** - menghadirkan keindahan perkebunan di rumah anda

Ekakarya hadir untuk memenuhi kebutuhan anggrek di rumah, kantor dan pada acara spesial anda.

Kami senantiasa menyediakan anggrek dengan kualitas terbaik. Dihantarkan tepat waktu dengan penanganan profesional.

Silahkan hubungi sales assistant kami untuk kebutuhan anda.

\* Harga Spesial berlaku untuk pembelian rutin



# Ekakarya

Orchid at its best



**Contact Us**

ekakaryagf

Ekakarya Graha Flora

+62 811 1737 586





The essentials of better sleep

**Genuine pillow top technology**

This provides a smooth transition between the mattress and comfort layer to provide better quality sleep.



Motion Isolation



Spine Support



Pressure Relief



Cooling Technology



**Teknologi Kain Adaptive®**

Memiliki efek positif pada kelembutan kain, membuatnya tetap sejuk dan kering sehingga mampu meningkatkan kualitas tidur Anda.



# 熱烈祝賀

本會名譽主席  
本會創立人之一兼榮譽主席

傅孫國鄉親

創辦

Bpk. PO SOEN KOK

POLLUX HABIBIE MALL  
BATAM

POLLUX MALL CHADSTONE  
CIKARANG



於2023年2月18日(星期六)

於2023年2月23日(星期四)

開幕典禮誌慶

駿業宏開 前程似錦



PERMASIS

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai

**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會

第七屆理監事就職典禮圓滿成功

賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



粉榆望重 德劭譽隆



**PERMASIS**

山口洋地區鄉親會

全體創立人暨理監事

同敬賀

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya  
**(PERWAKAT)**  
**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**  
**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**

**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 為民前鋒 基層良首



**PERMASIS**

**山口洋地區鄉親會**

**全體創立人暨理監事**

**同敬賀**

**MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS**



**Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027**

**Bapak Lay Iriawanto**

**Menjabat Kembali Sebagai  
Ketua Umum**

**山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席**

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



**豐功偉績 眾望所歸**

**Amin Supriyadi**

**李鴻銘**

**敬賀**

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya  
**(PERWAKAT)**  
Masa Bakti 2024-2027

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Yayasan Bumi Katulistiwa  
Masa Bakti 2024-2029



古智豪鄉親 榮任  
西加邦夏地區鄉親會  
總主席 (任期: 2024-2027)



古兆威鄉親 榮任  
赤道基金會 總主席  
(任期: 2024-2029)

立德立言 高才碩望

**Amin Supriyadi**

**李鴻銘**

敬賀

執列祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai

**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會

第七屆理監事就職典禮圓滿成功

賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



才智超群 桑梓福音

**Robin**

**李新茂**

敬賀

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya  
**(PERWAKAT)**  
Masa Bakti 2024-2027

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Yayasan Bumi Katulistiwa  
Masa Bakti 2024-2029



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 熱心公益 仁聲廣度

**Robin**  
**李新茂**

敬賀

**MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS**



**Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027**

**Bapak Lay Iriawanto**

**Menjabat Kembali Sebagai**

**Ketua Umum**

**山口洋地區鄉親會**

**第七屆理監事就職典禮圓滿成功**

**賴權生鄉親蟬聯總主席**

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



**功在桑梓 造福地方**

**Janto Tjahjadin**

**周沅瑤**

**敬賀**

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya  
**(PERWAKAT)**  
**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**  
**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 造福家邦 斐聲鄉壇

**Janto Tjahjadin**  
**周沅瑤**

敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai

**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會

第七屆理監事就職典禮圓滿成功

賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto

鶴鳴九皋 任重道遠

Euthymius Litanto

李錫波

敬賀

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**

**Masa Bakti 2024-2027**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**

**Masa Bakti 2024-2029**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 輔弼鄉壇 自善楷模

**Euthymius Litanto**

**李錫波**

敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai

**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會

第七屆理監事就職典禮圓滿成功

賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



才智超群 桑梓福音

**Santoso Chalid**

**蔡順生**

敬賀

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**

**Masa Bakti 2024-2027**



**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**

**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 勤善親民 德善可風

**Santoso Chalid**

**蔡顺生**

敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai  
**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



鶴鳴九皋 任重道遠

**Kartono Kadir**

古兆威

**Eddy Kartono Kadir**

古智豪

同敬賀

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya  
**(PERWAKAT)**  
**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**  
**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 善績斐然 任重道遠

**Ketua Umum Permasis**  
**Lay Iriawanto**  
**赖权生总主席**

敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai  
**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



才智超群 桑梓福音

Fuidy Luckman Liong Bun Su Minardi Kong Yordanus Jo Susanto

温新强 梁文寿 江明华 杨世民 杨升端

同敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**

**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Yayasan Bumi Katulistiwa**  
**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

功在桑梓 造福地方

**Fuidy Luckman Liong Bun Su Minardi Kong Yordanus Jo Susanto**

**溫新強 梁文壽 江明華 楊世民 楊升端**

同敬賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai  
**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Andi Supriadi Wengon,  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



**功在桑梓 造福地方**



HOTEL  
CITY VIEW  
batam island

~ 黃永昌 Andy Wijaya Loe 敬賀 ~

MENGENGUCAPKAN SETAMATATA TERPILITNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir  
Sebagai Ketua Umum**

**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya  
(PERWAKAT)  
Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir  
Sebagai Ketua Umum**

**Yayasan Bumi Katulistiwa  
Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪乡亲 荣任  
西加邦夏地区乡亲会  
总主席 (任期: 2024-2027)**

**古兆威乡亲 荣任  
赤道基金会 总主席  
(任期: 2024-2029)**

**桑梓先聲 德續彌彰**



**HOTEL  
CITY VIEW  
batam island**

**~ 黃永昌 Andy Wijaya Loe 敬贺 ~**

# MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai  
**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



德孚眾望 望切雲霓

**Tanny Budiwati**

**陳惠連**

敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**

**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**

**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

英才得展 丕展鴻猷

**Tanny Budiwati**

**陈惠连**

敬賀

**MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS**



**Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027**

**Bapak Lay Iriawanto**

**Menjabat Kembali Sebagai  
Ketua Umum**

**山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席**

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



**精誠團結 敦陸鄉誼**

**Johan Affandy**

**楊記環**

**敬賀**

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**

**Masa Bakti 2024-2027**



**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**

**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 才華卓越 懋績嘉猷

**Johan Affandy**

**楊記環**

敬賀

**MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS**



**Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027**

**Bapak Lay Iriawanto**

**Menjabat Kembali Sebagai  
Ketua Umum**

**山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席**

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



**德孚眾望 望切雲霓**

**Then Jovan Tirta**

**楊映環**

**敬賀**

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**  
**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**  
**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古志威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

Ketua Dewan Pembina YBK  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Umum YBK Periode  
ke-7 Pui Sudarto (kiri)  
menyerahkan pataka YBK  
Kepada Ketua Umum YBK  
periode ke-8 Kartono Kadir

## 雄才大略 出類拔萃

**Then Jovan Tirta**  
**楊映環**

敬賀

執列祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai

**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會

第七屆理監事就職典禮圓滿成功

賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



功在桑梓 造福地方

Fong Gunardi Frans

方勁雄

敬賀

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**

**Masa Bakti 2024-2027**



**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**

**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 卓越幹練 嘉惠桑梓

### Fong Gunardi Frans

### 方勁雄

敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai  
**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



口碑載道 惠及民生

**Pui Sudarto**

**貝錦興**

敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**  
**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**  
**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

政績昭著 奉鏡高懸

**Pui Sudarto**  
**貝錦興**

敬賀

**MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS**



**Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027**

**Bapak Lay Iriawanto**

**Menjabat Kembali Sebagai  
Ketua Umum**

**山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席**

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



**德孚眾望 望切雲霓**

**Michael Hartono**

**林炳河**

**Lim Piang Kiong**

**林炳强**

**Andy Maratu**

**林炳泉**

**敬賀**

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya  
**(PERWAKAT)**  
**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Yayasan Bumi Katulistiwa  
**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 才德咸欽 懋功勳績

**Michael Hartono**  
**林炳河**

**Lim Piang Kiong**  
**林炳強**

**Andy Maratu**  
**林炳泉**

敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai

**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會

第七屆理監事就職典禮圓滿成功

賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



精誠團結 敦陸鄉誼

Alex Suroto Chin Miauw Fuk Jufendi Hiasintio Budianto Rachmat Chai

林美慶 陳妙福 林榮南 張現信 蔡文泉

同敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**

**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Yayasan Bumi Katulistiwa**  
**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

頌聲載道 功在鄉閭

Alex Suroto Chin MIAUW Fuk Jufendi Hiasintio Budianto Rachmat Chai

林美慶 陳妙福 林榮南 張現信 蔡文泉

同敬賀

# MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai

**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會

第七屆理監事就職典禮圓滿成功

賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



德孚眾望 望切雲霓

Team Redaksi PERMASIS

山口洋地區鄉親會會訊編輯部

敬賀

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**

**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**

**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 前程似錦 厥功至偉

**Team Redaksi PERMASIS**

**山口洋地區鄉親會會訊編輯部**

**敬賀**

**MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS**



**Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027**

**Bapak Lay Iriawanto**

**Menjabat Kembali Sebagai  
Ketua Umum**

**山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席**

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



**精誠團結 敦陸鄉誼**

**Lie Fo Sen  
李和生**

**Tony Hendrawan  
房藹宜**

**同敬賀**

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya  
**(PERWAKAT)**  
**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Yayasan Bumi Katulistiwa  
**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 青雲直上 永懷堂蔭

**Lie Fo Sen**  
**李和生**

**Tony Hendrawan**  
**房藹宜**

同敬賀

# MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai  
**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



**精誠團結 敦陸鄉誼**

**Phiong Tjhung Fo**

**房崇和**

**Jap Fa Jin**

**葉華仁**

同敬賀

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**

**Masa Bakti 2024-2027**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**

**Masa Bakti 2024-2029**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

**懋績可風 眷懷勳績**

**Phiong Tjhung Fo**

**房崇和**

**Jap Fa Jin**

**葉華仁**

**同敬賀**

**MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS**



**Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027**

**Bapak Lay Iriawanto**

**Menjabat Kembali Sebagai  
Ketua Umum**

**山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席**

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



**德孚眾望 望切雲霓**

**Po Soen Kok**

**傅孫國**

**敬賀**

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**

**Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya**  
**(PERWAKAT)**

**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**

**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

前程似錦 厥功至偉

**Po Soen Kok**

**傅孫國**

敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai  
**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



精誠團結 敦陸鄉誼

**Ng Khim Fai**

**吳青懷**

敬賀

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya  
**(PERWAKAT)**  
**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Yayasan Bumi Katulistiwa  
**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**



**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 頌聲載道 功在鄉閭

**Ng Khim Fai**  
**吳青懷**

敬賀

熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS



Pelantikan Pengurus PERMASIS  
Periode Ke-7 Masa Bakti 2023-2027

**Bapak Lay Iriawanto**

Menjabat Kembali Sebagai  
**Ketua Umum**

山口洋地區鄉親會  
第七屆理監事就職典禮圓滿成功  
賴權生鄉親蟬聯總主席

Ketua Dewan Pembina  
Amin Supriyadi (tengah),  
Ketua Dewan Pengawas  
Robin (Kanan) menyerahkan  
pataka Permasis kepada  
Ketua Umum Lay Iriawanto



德孚眾望 望切雲霓

Bun Jan Sang

溫燕城

Bong Jun Men

黃永銘

敬賀

# 熱烈祝賀

MENGUCAPKAN SELAMAT ATAS TERPILIHNYA



**Bapak Eddy Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
Perkumpulan Warga Pemangkat dan Sekitarnya  
**(PERWAKAT)**  
**Masa Bakti 2024-2027**

**Bapak Kartono Kadir**  
**Sebagai Ketua Umum**  
**Yayasan Bumi Katulistiwa**  
**Masa Bakti 2024-2029**



**古智豪鄉親 榮任**  
**西加邦夏地區鄉親會**  
**總主席 (任期: 2024-2027)**

**古兆威鄉親 榮任**  
**赤道基金會 總主席**  
**(任期: 2024-2029)**

## 才德咸欽 懋功勳績

**Bun Jan Sang**  
**溫燕城**

**Bong Jun Men**  
**黃永銘**

敬賀



*Buletin* **PERMASIS**  
**山口洋地区乡亲们会季刊**  
*Juli Tahun 2024 BP Edisi ke-49*

**监护人 Pelindung**

Dewan Pendiri Permasis

**编辑部辅导主任 Pembina**

温新强 Fuidy Luckman  
李鸿铭 Amin Supriyadi  
周沅耀 Janto Tjahjadin  
李新茂 Robin

**社长 Pemimpin Umum**

赖权生 Lay Khian Sen

**总编辑 Pemimpin Redaksi**

刘新华 Liu Sin Fa

**执行编辑 Redaksi Pelaksana**

房蔼宜 Tony Hendrawan  
许保义 Hie Po Ngi  
萧伟顺 Allen S Jagadpramana  
杨盛森 Yansen Tirta

**编委 Staf Redaksi**

房信宜 Indra S. Hendrawan  
锤保生 Cung Po Sen  
罗伟源 Januardi  
唐坤成 Edi Effendi  
萧妙霞 Affra Siowardjaja  
黄丞远 Bong Shin Jan  
张雪村 Cong Siat Chun

**广告部 Koordinator Bidang Iklan**

锤保生 Cung Po Sen

## editor's note

Puji dan syukur kita panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, Buletin PERMASIS edisi ke 49 tahun 2024 hadir untuk menjumpai para pembaca yang budiman. Pada edisi ini, kami menyajikan beragam laporan aktivitas selama tahun 2023 dan tahun 2024.

Dengan laporan utama menghadirkan laporan perayaan Imlek 2575 dan acara halal-bihalal PERMASIS, serta berbagai organisasi atau perkumpulan sekampung halaman yang ber Kantor di Jakarta.

Pada edisi ini memuat artikel khusus Pelantikan Ketua Umum PERMASIS Bapak Lay Iriawanto dan para Pengurus PERMASIS untuk masa bhakti tahun 2023-2027. Pembaca juga bisa mendapatkan informasi mengenai para pendiri beserta susunan pengurus di bidang masing-masing dan laporan singkat mengenai sejarah PERMASIS selama 20 tahun.

Juga berita laporan mengenai PERMASIS menerima permintaan maaf secara tertulis dari pihak PIS yang juga melakukan silaturahmi di kantor sekretariat PERMASIS di Jakarta.

Laporan kunjungan yang dilakukan secara rutin oleh bidang pendidikan PERMASIS dan YBK di kampung halaman dan disamping itu juga membesuk dan memberikan bantuan pada panti asuhan serta panti jompo yang terdapat di daerah Singbebas.

Tak lupa segenap anggota redaksi mengucapkan terima kasih dan penghargaan kepada para sponsor yang turut serta dalam pemasangan iklan pada penerbitan edisi kali ini, juga para penulis yang menyumbangkan artikel.

Akhir kata, semoga buletin ini dapat berperan sebagai media publikasi dan komunikasi yang berkualitas bagi sobat-sobat sekampung halaman, juga diharapkan bisa menjadi sarana penyebarluasan informasi di kalangan sendiri pada khususnya dan berguna bagi masyarakat sekitar Kalimantan Barat pada umumnya.

Selamat membaca dan menikmati buletin PERMASIS.

Hidup PERMASIS!

Lay Iriawanto



**PERMASIS**  
**山口洋地区乡亲们会**

Komplek Ruko Seasons City Blok B No. 1-2-3-5, Jl. Prof. Dr. Latumeten Raya no.33,  
Jakarta Barat Telp. : +6221-29071199 (hunting) Fax. : +6221-29071188  
E-mail : info@permasis.org Website : www.permasis.org

熱烈歡迎



楊記環鄉親  
Johan Affandy

榮任本會創立人之一

Selamat bergabung sebagai pendiri PERMASIS

熱心公益 造福社群



**PERMASIS**

山口洋地區鄉親會

全體創立人暨理監事

同敬賀

# CONTENTS



**80** Pelantikan Pengurus Permasis Periode ke-7 (2023-2027) 山口洋地区乡亲会第七届理事监事就职典礼成功举行



**96** Imlek Bersama PERMASIS 2024 山口洋地区乡亲会共庆 2024 农历新年



**106** PERMASIS Berbagi Kasih – Baksos Lebaran Idul Fitri Panti Asuhan & Panti Jompo, 24-25 Maret 2024



**110** Kunjungan Kerja Team Pendidikan PERMASIS & YBK, 18-25 Maret 2024



**126** Upacara HUT ke 22 LKP Kopisan Singkawang



**149** Seminar Accounting & Tax Permasis Bekerja Sama Dengan Ikatan Akuntan Indonesia

**116** Imlek Bersama Perwakat 2024 PERWAKAT 共同庆祝 2024 农历新年

**118** Pelantikan Ketua & Pengurus YBK Periode Ke-8 Tahun 2024-2029

**120** Eddy Kartono Kadir Terpilih sebagai Ketua Umum PERWAKAT Periode Tahun 2024-2027

**121** Perwakab Batam Bersama PSMTI Kota Batam Berbagi Cinta Kasih

**152** Pui Sudarto Putra Daerah Merasa Bangga Bisa Berpartisipasi Dalam Membangun Bandara di Kota Kelahiran Singkawang 山口洋男儿贝锦兴参与并襄助政府建设出生地而深感自豪

# Pendiri / Anggota Kehormatan Perkumpulan Masyarakat Singkawang dan Sekitarnya (PERMASIS)

## 山口洋地区乡亲会创立人玉照



Prajogo Pangestu  
彭云鹏



Lio Kurniawan  
黄鹏庭



Janto Tjahjadin  
周沅瑶



Fuidy Luckman  
温新强



Tjhai Miau Lin  
蔡茂灵



Andrix Wong  
黄维锦



Andy Maratu  
林炳泉



Hasan Karman  
黄少凡



Joseph Marthen  
邓联业



Bruno Tjahjono  
钟军贤



Tangdio  
Budiman W.  
陈董卡



Euthymius Litanto  
李锡波



Lu Setienvan  
Lunardy  
吕世典



Saritho  
廖元奎



Hendro Wiyogo  
彭勇坚



Then Jovan Tirta  
杨映环



Sento Tanoro  
陈潮生



Simon Liu  
刘资霖



Tju Thiam Loi  
朱添来



Antonius Lie  
钟有宜



Santoso Chalid  
蔡顺生



Fredy Siswanto  
黄务杰



Handris Setiawan  
韩玉和



Sungkono Gunawan  
宋镇仁



Adi Prasetyo  
赵镇标



Siang Suri Majaya  
马石祥



Tanny Budiwati  
陈惠连



Fong Gunardi  
Frans  
方劲雄



Hermansyah  
郑荣生



Andy Wijaya  
Loe  
黄永昌



Jufendi  
林荣南



Chin Miau Fuk  
陈妙福



Robert Raymonds  
赖美雄



Effendi Fermanto  
关明华



Kartono Kadir  
古兆威



Liu Djiu Buh  
刘佑武



Adhi Hermanto  
陈文才



Sugiarto Hanafi  
吴国富



Ellen Tantra  
陈奕伶



Lie Fo Sen  
李和生



Tony Hendrawan  
房蔼宜



Robin  
李新茂



Liu Sau Kong  
刘绍光



Joanes Djunaidi  
熊俊君



Benediktus  
Widjaja  
黄永铭



Amin Supriyadi  
李鸿铭



Sugianto  
Gunawan  
倪秀龙



Po Soen Kok  
傅孙国



Popo Parulian, SH  
魏静波



Effendi  
Gunawan  
韩永平



Phiong Tjhiung  
Fo  
房崇和



Hiasintio  
Budianto  
张现信



Philip Ribli  
林道雄



Sofian  
郑石良



Sudjanto Sudiana  
温诚忠



Liu Thian Cin  
刘天真



Pui Sudarto  
贝锦兴



Bong Miau Sen  
黄淼生



Puiwan  
Sukandy  
贝潮清



Teguh Handoko B.  
黄治勋



Lee Lei Kiew  
李礼侨



Bunardi  
萧伟文



Djong Haw  
Liong  
杨浩量



Eddy  
Tedjakusuma  
郑维克



Alex Em  
巫官禄



Simon Sutjipto  
周倅平



Bong Tjin Khun  
黄振坤



Mudji Sukardi  
郑贵勋



Tjepny  
贝政康



Tjhai Sang Jun  
蔡常云



Teddy Sugianto  
黄德新



Effendy  
刘协和



Jo Siau Kong  
杨小刚



Liong Bun Su  
梁文寿



Bong Hoi Siong  
黄海祥



Drs. Thomson  
林耀南



Fendy Sumantri  
蔡楚华



Minardi Kong  
江明华



Jap Fa Djin  
叶华仁



Jap Lian Fu  
叶连福



Prof. Ted Sioeng  
Hon, Phd  
熊德龙



Pui Sin Tet  
贝新德



Sakimin  
杨石松



Amin Lukman  
黄贵明



Herman Zhou  
周杭城



Paulus Lie  
李俊强



Lay Khian Sen  
赖权生



Efendi Martoyo  
杨协群



Tetiono  
林德隆



Jo Siau Kiang  
杨小强



Gunawan Tjung  
黄现章



Youngki Suwardi  
宋洋进



Alex Suroto  
林美庆



Hermanto  
刘娘德



Ng Jan Hau  
邓燕豪



Bong Njiuk Moi  
黄玉梅



Jo Susanto  
杨升端



Suryanto  
陈张武钦



Bun Jan Sang  
温燕城



Jauhari  
刘耀忠



Tedy Gunawan  
李永坤



Jong Sen Thiam  
杨升添



William Jefferson  
蔡锦发



Anton Swad Tjiu  
宋世帆



Yordanus  
杨世民



Yusmen Liu



Eddy Kartono  
Kadir  
古智豪



Lay Yuo Ni  
赖友谊



Johan Affandy  
杨记环

# Susunan Pengurus PERMASIS Periode ke-7 (Masa Bakti 2023-2027)

## 山口洋地区乡亲会第七届理監事

### Dewan Kehormatan 荣誉主席团

#### Ketua Kehormatan Abadi

永久荣誉主席



彭云鹏

Prajogo Pangestu

#### Ketua Kehormatan

荣誉主席



倪秀龙

Sugianto Gunawan



黄鹏庭

Lio Kurniawan



周沅瑤

Janto Tjahjadin



温新强

Fuidy Luckman



黄漢山

Christiandy  
Sanjaya



傅孫国

Po Soen Kok



魏靜波

Popo Parulian SH.



李鴻銘

Amin Supriyadi



李新茂

Robin



李禮僑

Lee Lei Kiew

Ketua Kehormatan  
荣誉主席



叶连福  
Ye Lian Fu



关明华  
Effendi Fermanto



林炳河  
Michael Hartono



黄德新  
Teddy Sugianto



蔡楚华  
Fendy Sumantri



陈文才  
Adhi Hermanto



郑贵勋  
Mudji Sukardi



周倖平  
Simon Sutjipto



周杭城  
Herman Zhou



林德隆  
Tetiono



刘娘德  
Hermanto



杨协群  
Efendi Martoyo



Let. Jend. TNI  
(Purn) Waris



汤新隆  
Tri Hatma Kusuma  
Haliman



杨升端  
Jo Susanto



许保义  
Hie Po Ngi



刘资霖  
Simon Liu

## Dewan Pembina 辅导团

### Ketua Dewan Pembina 辅导主席



李鸿铭  
Amin Supriyadi

### Anggota Dewan Pembina 辅导委员



温新强  
Fuidy Luckman



贝锦興  
Ir. Pui Sudarto



陈惠连  
Tanny Budiwati



傅孫国  
Po Soen Kok



黄漢山  
Christiandy  
Sanjaya



黃海祥  
Bong Hoi Siong



杨世民  
Yordanus



Let. Jend. TNI  
(Purn) Waris



黃治勳  
Teguh Handoko  
Bambang



方勁雄  
Fong Gunardi  
Frans

## Dewan Pengawas 监察团

### Ketua Dewan Pengawas 监察长



李新茂  
Robin

### Anggota Dewan Pengawas 监察委员



李和生  
Lie Fo Sen



蔡顺生  
Santoso Chalid



黄振坤  
Bong Tjin Khun



张现信  
Hiasintio Budianto



梁文寿  
Liong Bun Su



杨记环  
Johan Affandy

## Dewan Penasihat 顾问团

### Ketua Dewan Penasihat 顾问团主席



吕世典  
Lu Setienvan Lunardy

### Anggota Dewan Penasihat 顾问



李锡波  
Euthymius  
Litanto



刘佑武  
Liu Djiu Buh



黄维锦  
Andrix Bong



钟有宜  
Antonius Lie



钟军贤  
Bruno Tjahjono



萧伟文  
Bunardi



郑维克  
Eddy Tedjakusuma



韩永平  
Effendi Gunawan



黄务杰  
Fredy Siswanto



彭勇坚  
Hendro Wiyogo

Anggota Dewan Penasihat  
顾问



熊俊君  
Joanes Djunaidi



李俊强  
Paulus Lee



吴国富  
Sugiarto Hanafi



杨映环  
Then Jovan Tirta



廖元奎  
Saritoh



贝政康  
Tjeppy



蔡常云  
Tjhai Sang Jun



温燕城  
Bun Jan Sang



陈奕伶  
Ellen Tantra



马石祥  
Siang Suri Majaya



陈妙福  
Chin Miauw Fuk



郑荣生  
Hermansyah



黄永昌  
Andy Wijaya Lo



黄鹏庭  
Lio Kurniawan



林荣南  
Jufendi



蔡锦发  
William Jefferson



李永坤  
Tedy Gunawan



古兆威  
Kartono Kadir



贝新德  
Pui Sin Tet

## Dewan Pengurus 执行理事

Ketua Umum  
总主席



赖权生  
Lay Iriawanto

Wakil Ketua  
Umum  
副总主席



古智豪  
Eddy Kartono Kadir

Sekretaris Umum  
秘书长



罗伟源  
Januardi

Sekretaris Bhs.  
Mandarin I  
中文秘书 I



刘新华  
Liu Sin Fa

Sekretaris Bhs.  
Mandarin II  
中文秘书 II



房藹宜  
Tony Hendrawan

Sekretaris Bhs.  
Indonesia I  
印尼文秘书 I



苏莉景  
Dewi Lilyana

Sekretaris Bhs.  
Indonesia II  
印尼文秘书 II



萧妙霞  
Affra Siowardjaja

Ketua Bendahara  
财政



江明华  
Minardi Kong

Wakil Ketua  
Bendahara I  
副财政 I



蔡茂灵  
Tjhai Miao Lin

Wakil Ketua  
Bendahara II  
副财政 II



林炳泉  
Andy Maratu

Bidang Pendanaan  
财务部

Ketua Bid. Pendanaan  
财务筹募主任



周倬平  
Simon Sutjipto

Wakil Ketua Bid. Pendanaan  
财务筹募副主任



韓玉和  
Handris Setiawan

Anggota Bid. Pendanaan  
财务筹募委员



黄永铭  
Bong Jun Men



杨石松  
Sakimin



宋洋进  
Youngky Suwardi



黄现章  
Gunawan Tjung



杨小剛  
Jo Siau Kang



杨小强  
Jo Siau Khiang



林美庆  
Alex Suroto



宋世帆  
Anton Swad Tjiu



陳張武欽  
Chin Cong Bu  
Khim

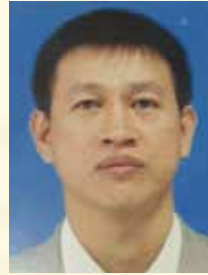
Bidang Sosial & Kesejahteraan  
福利部

Ketua Bid. Sosial & Kesejahteraan  
福利部主任



曾意隆  
Lim Sonny

Wakil Ketua Bid. Sosial & Kesejahteraan  
福利部副主任



谢民良  
Tjhia Min Liong

Anggota Bid. Sosial & Kesejahteraan  
福利部理事



黄意良  
Yudi Bong



黄天送  
David Bait



黄玉郎  
Phang Djit Long



陈文开  
Suriyanto



黄得源  
Basuki



陈顺平  
Sun Phin



Bong Hon Kiun  
Tjhong,  
Hanang Rukito



吴德坤  
Ng Tet Khun



蔡旻平  
Dju Phin

Bidang Pendidikan  
文教部

Ketua Bid. Pendidikan  
文教部主任



刘新华  
Liu Sin Fa

Wakil Ketua Bid. Pendidikan  
文教部副主任



房藹宜  
Tony Hendrawan

Anggota Bid. Pendidikan  
文教部理事



许保义  
Hie Po Ngi



唐坤成  
Edi Effendi



萧妙霞  
Affra Siowardjaja



房信宜  
Indra S. Hendrawan



温小云  
Cindywati B.  
Santoso



林露茜  
Liu Luciana



朱勝昌  
Tju Sjin Tjhong



秦露露  
Tjhin Lu Lu

## Bidang Organisasi / Hukum & Hubungan Masyarakat 法律及公关部

Ketua Bid. Org. / Hukum  
& Hubungan Masyarakat  
法律及公关部主任



钟崇洲

Yulius Susanto Cung, S.H., M.H.

Wkl. Ket. Bid. Org. / Hukum  
& Hubungan Masyarakat  
法律及公关部副主任



张优彪

Freddy Theoputra, S.H., M.H.

Anggota Bid. Org. / Hukum & Hubungan Masyarakat  
法律及公关部理事



曾意隆  
Lim Sonny



Cu Bui Min  
Amin Sugianto



Cu Bui Lin  
Halianto, Tju

## Bidang Generasi Muda & Olah Raga 青年体育部

Ketua Bid. Gen. Muda & Olah Raga  
青年体育部主任



張緯參  
Cong Bui Tjham

Wkl. Ket. Bid. Gen. Muda & Olah Raga  
青年体育部副主任



陈文开  
Suriyanto

Anggota Bidang Generasi Muda &  
Olah Raga  
青年及体育部理事



鄧燕豪  
Ng Jan Hau



彭金寶  
Tjong Tjin Po

## Bidang Kesenian & Wanita

### 文娱及妇女部

Ketua Bid. Kesenian &  
Wanita

文娱及妇女部主任



黄玉梅  
Bong Njiuk Moi

Wkl. Ket. Bid. Kesenian &  
Wanita

文娱及妇女部副主任



陈奕伶  
Ellen Tantra

Anggota Bid. Kesenian &  
Wanita

文娱及妇女部理事



Tuti Setiani

## Bidang Umum

### 总务部

Ketua Bid. Umum

总务部主任



蔡文泉  
Rachmat Chai

Wkl. Ket. Bid. Umum

总务部副主任



蔡德清  
Ruddy Cahyadi

Anggota Bid. Umum

总务部理事



Edy Cendrajaya

Anggota Bid. Umum

总务部理事



黄振河  
Bong Tjin Ho

## Seksi Media

### 媒体部



萧伟慎  
Allen S  
Jagadpramana



杨盛森  
Yansen Tirta



钟保生  
Cung Po Sen



唐坤成  
Edi Effendi



黄丞远  
Bong Shin Jan

## Bidang Koordinator Singawang & Sekitarnya 山口洋地区联络部

Ketua 主任



温金利  
Bun Kim Lie

Wkl. Ket. I 副主任



刘壮来  
Liu Chong Loi

Wkl. Ket. II 副主任



郭秀芳  
Trifina, SE.

Sekretaris 秘书



黄石光法学士  
Fam Joehanes SH. KN.

Anggota 委员



彭新平  
Phang Kenny, SH.

Anggota 委员



林展理  
Lim Can Lie

Anggota 委员



刘财权  
Liu Chai Khian

Anggota 委员



黄加禄  
Bong Ka Luk

## Relawan BPK Aura Srikandi Tebas 直木港联络部主任

Ketua 主任



陈妙琴  
Chin Miao Khim

Wakil Ketua 副主任



陈丽蓉  
Lie Jung

Sekretaris 秘书



梁子媚  
Liong Ci Mie

Koordinator Pemangkat & Sambas  
邦夏及三发联络部



曾憲光  
Tjen Hian Kong



朱胜昌  
Tju Sjin Tjhong



薛进忠  
Siat Cin Cung/  
Atong

Koordinator Wilayah Jawai  
假狮联络部



Rusli Viliyanto



Lim Jun Tet

Koordinator Bengkayang, Sungai Duri & Sekitarnya  
孟加影，百富院联络部



吴德坤  
Ng Tet Khun



彭国声  
Phung Ket Sang



秦露露  
Tjhin Lu Lu

Pembina Buletin Permais  
山口洋地区乡亲会季刊辅导

Pemimpin  
Umum  
社长

Pemimpin  
Redaksi  
总编辑



温新强  
Fuidy Luckman

李鸿铭  
Amin Supriyadi

周沅瑤  
Janto Tjahjadin

李新茂  
Robin

赖叔生  
Lay Iriawanto

刘新华  
Liu Sin Fa

Pengurus Buletin Permais  
山口洋地区乡亲会季刊

Redaksi Pelaksana  
执行编辑

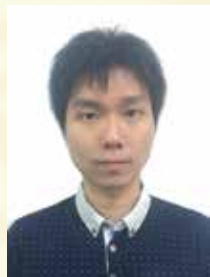
Redaksi Pelaksana  
执行编辑

Redaksi Pelaksana  
执行编辑

Redaksi Pelaksana  
执行编辑

Staf Redaksi  
编委

Staf Redaksi  
编委



房藹宜  
Tony Hendrawan

许保义  
Hie Po Ngi

萧伟慎  
Allen S  
Jagadpramana

杨盛森  
Yansen Tirta

房信宜  
Indra S.  
Hendrawan

钟保生  
Cung Po Sen

Staf Redaksi  
编委

Staf Redaksi  
编委

Staf Redaksi  
编委

Staf Redaksi  
编委

Staf Redaksi  
编委



罗伟源  
Januardi

唐坤成  
Edi Effendi

萧妙霞  
Affra Siowardjaja

黄丞远  
Bong Shin Jan

张雪村  
Cong Siat Chun



# Pelantikan Pengurus Permasis Periode ke-7 (2023-2027)

## 山口洋地区乡亲会第七届理监事就职典礼成功举行

Dewan Pengurus Permasis (Perkumpulan Masyarakat Singkawang dan sekitarnya) periode ke-7 (2023-2027) resmi dikukuhkan dalam acara Pelantikan di Gedung Sekretariat PERMASIS Jakarta, Selasa (23/11) siang.

Ketua Dewan Pembina Amin Supriyadi menyerahkan pataka (bendera PERMASIS) kepada Ketua terpilih periode 2019-2023 Lay Khian Sen yang melanjutkan masa kepemimpinannya yang ke-2, disaksikan oleh semua Dewan Pengurus PERMASIS.

Ketua Umum Permasis Lay Khian Sen menyampaikan ucapan terima kasih kepada semua pihak, terutama yang terlibat dalam kepengurusan saat dirinya menjabat Ketua Umum.

Lay Khian Sen menyampaikan agar tetap semangat kepada seluruh jajaran pengurus baru dalam menjalankan tugas organisasi.

"Semoga dapat terus berbakti bagi masyarakat dan menjadikan Permasis lebih maju lagi" ucapnya.

Berbagai kegiatan baik sosial

dan bantuan pendidikan akan terus dilakukan dan dikembangkan di periode kepemimpinannya yang kedua.

Selanjutnya Ketua Permasis Lay Khian Sen melantik Wakil Ketua Permasis Eddy Kartono dan melanjutkan dengan pelantikan dewan pengurus bidang lainnya.

Acara pelantikan berjalan dengan lancar hingga selesai dan diteruskan dengan acara bebas sambil makan siang bersama. (Asen)



Seluruh peserta menyanyikan lagu Indonesia Raya

ki-ka : Phiong Tjhung Fo, Lay Iriawanto, Amin Supriyadi, Robin

ki-ka : Alex Suroto, Pui Sin Tet, Fong Gunardi Frans, Tanny Budiwati, Fuidy Luckman, Kartono Kadir, Chin Miao Fuk, Johan Affandy, Eddy Kartono Kadir, Bong Tjin Kun





Amin Supriyadi



Robin



Lay Iriawanto



Affra Siowardjaja



Januardi



Dewi Lilyana



Lay Iriawanto menyerahkan Piagam Penghargaan kepada Minardi Kong (kiri).



Ketua Umum Lay Iriawanto (kiri) bersama Wakil Ketua Umum Eddy Kartono Kadir.



Ketua Umum Lay Iriawanto (kiri) bersama Affra Siowardjaja, Dewi Lilyana, Liu Sin Fa, Tony Hendrawan & Januardi.



Ketua Umum Lay Iriawanto (kiri) bersama pengurus Bidang Kesenian & Wanita Bong Njiuk Moi, Ellen Tantra, Tuti Setiani.

于 2023 年 11 月 23 日（周二）中午，在本会秘书处，山口洋地区乡亲会理事会被正式任命为第 7 届（2023 年—2027 年）任期。

在众理事之见证下，本会辅导会会长李鸿铭向获选主席赖权生授予会旗，以象征蝉联第 2 届任期。

赖权生总主席在致辞中感谢各方之支持，尤于同在他任职时之理事部同仁。

赖权生亦在致辞中呼吁各理事层在行使会务时保持精神焕发。

“但愿仍能为民众服务及使乡亲会百尺竿头，更进一步。

各项社会活动及教育辅助方案将在他第二任期中仍旧进行与发展。

随后山口洋乡亲会赖权生总主席任命古智豪为副总主席及任命其他理事。

任命过程顺利进行至结束后自由活动并共享午餐。（Allen 校译）



## PERKUMPULAN MASYARAKAT SINGKAWANG & SEKITARNYA 山口洋地区乡亲会

28 November 2023

ACARA PELANTIKAN KETUA DEWAN PENGURUS, PEMBINA, DAN PENGAWAS.  
PERIODE ke 7 (2023-2027) DAN PERAYAAN ULANG TAHUN KE-20

舉辦第七屆理監事就職暨成立二十周年慶典





## Perayaan HUT Ke-20 PERMASIS 山口洋地区乡亲会 20 周年大庆

Sederhana namun meriah, itulah cermin dari acara HUT Ke-20 Permasis pada Akhir Tahun 2023 lalu.

Tidak ada acara khusus, hanya tiup lilin dan potong kue bersama dengan sejumlah pengurus dan Dewan Pendiri Permasis saja.

"Acara ulang tahun Permasis memang tidak direncanakan, hanya dirayakan di sela-sela acara lainnya secara spontan dan sederhana, sehingga tidak ada undangan resmi, ini hanya spontanitas saja, mohon maaf karena tidak ada pemberitahuan," imbuh Ketua Permasis Lay Khian Sen.

Pemotongan kue oleh Ketua Permasis Lay Khian Sen didampingi oleh Robin, Amin Supriyadi dan sejumlah dewan pendiri & dewan pengurus. Dengan diiringi lagu Happy Birthday yang dinyanyikan bersama-sama. (Asen)



简洁但热烈，显现于去岁 2023 年山口洋地区乡亲会 20 周年之庆祝会中。

并无庆祝典礼，仅有吹灭烛火与切分蛋糕赠予少许理事及董事会要员。

山口洋地区乡亲会庆祝活动事先并无筹备，穿插在其他节目之中，

故不发请柬于创立委员会，赖权生补说仅自发性而已，抱歉事前并无通知。

在李新茂、李鸿铭乡贤及其他创建人与众理事之陪同下，由山口洋地区乡亲会总主席切分蛋糕，大家随乐声齐唱“生日快乐”之歌。

(Allen 校译)

# PERJALANAN 20 TAHUN PERMASIS

## SEJARAH SINGKAT PERKUMPULAN MASYARAKAT SINGKAWANG & SEKITARNYA

### 山口洋地区乡亲会 20 年历程之简史

PERMASIS organisasi kemasyarakatan berasaskan Pancasila dan UUD 1945, didirikan pada 8 April 2003 dan resmi berbadan hukum pada 8 April 2006 di Jakarta.

Visi PERMASIS (Perkumpulan Masyarakat Singkawang dan Sekitarnya) yakni : Meningkatkan kesejahteraan sosial, seni budaya, ekonomi, pendidikan dan kemanusiaan bagi masyarakat Singkawang dan sekitarnya baik di daerah maupun di perantauan dimanapun mereka berada dalam rangka mengisi kemerdekaan Republik Indonesia. Untuk itu para tokoh masyarakat Singkawang dan sekitarnya merasa terpanggil untuk mengkoordinasikan berbagai kegiatan untuk mencapai tujuan tersebut, dalam suatu wadah organisasi. Maka terbentuklah organisasi kemasyarakatan PERMASIS.

PERMASIS, sebagaimana tertulis dalam Anggaran Dasar, bersifat mandiri, terbuka, demokratis dan bebas, tidak bertalian dengan organisasi politik manapun. Dengan kata lain PERMASIS tidak berpolitik.

Ketua Umum periode pertama dijabat oleh Ni Xiu Long. Ketua Umum periode ke-2 dijabat oleh Lio Kurniawan, Ketua Umum periode ke-3 dan ke-4 dijabat oleh Janto Tjahjadin, Ketua Umum periode ke-5 dijabat oleh Fuidy Luckman, dan sampai saat ini Ketua Umum di periode ke-6 dan ke-7 dijabat oleh Lay Khian Sen.

Sampai saat ini PERMASIS masih terus melaksanakan visi dan misi yang sudah disepakati bersama sejak didirikannya organisasi ini.

Semoga kedepannya PERMASIS semakin jaya dan kompak selalu! (BP)



山口洋地区乡亲会于 1945 年宪法为原则，于 2003 年 4 月 8 日成立，并于 2006 年 4 月 8 日在雅加达正式成为法律团体。

山口洋地区乡亲会之愿景：乃为山口洋及其周边地区，以及客居任何地方，在参与印度尼西亚有独立斗争提供与提高社会福利、文化艺术、经济、教育及人道援助。就山口洋地区之社会人物有所感召而统筹各项活动以达上述目标，在同一载体。故此，组成山口洋地区乡亲会（PERMASIS.）。

山口洋地区乡亲会如在章程中所载，具有自主性、公开、民主与自由，与任何政治团体无所挂勾。易而言之，山口洋地区乡亲会不涉及政治。

首任总主席为倪秀龙，第二任总主席为黄鹏庭、第三任及第四任总主席为周沅瑶、第五任总主席为温新强、第六任及第七任总主席为赖权生迄今。

至今为止，山口洋地区乡亲会仍奉行所赞同之团体初立愿景。

祝愿山口洋地区乡亲会越来越团结与昌盛！（Allen 校译）



## PIS Minta Maaf Kepada Masyarakat Singkawang dan Bersilaturahmi ke PERMASIS Terkait Video Singkawang Kota Wisata Prostitusi

### 就山口洋旅游市卖淫之视频 印度尼西亚全民运动 ( PIS ) 向山口洋民众致歉及亲临 PERMASIS 作友好访问

Pergerakan Indonesia untuk Semua atau PIS, memberikan klarifikasi dan permintaan maaf kepada masyarakat kota Singkawang dan PERMASIS terkait salah satu kontennya yang menyebutkan Singkawang sebagai salah satu kota wisata prostitusi warga asing di Indonesia.

PIS hadir di kantor sekretariat Permasis pada Hari Sabtu, 22 Juli 2023 dan diterima oleh Ketua Umum Permasis Lay Khian Sen beserta pengurus.

Kunjungan PIS ke Kantor Permasis bertujuan untuk meminta maaf sekaligus menandatangani Surat Pernyataan Perdamaian.

Pada kesempatan itu hadir perwakilan dari PIS yang diantara-



Ki-ka : Fuidy Luckman, Rizka Putri Abner, Ade Armando, Lay Khian Sen

nya Ade Armando yang merupakan Ketua Umum PIS dan Rizka Putri Abner.

Sebelumnya, PIS mengunggah sebuah video yang menyebutkan

bahwa Indonesia memiliki empat daerah yang senang dikunjungi oleh turis untuk melakukan wisata seks, salah satunya Kota Singkawang, Kalbar. Dengan pelaku

prostitusi di daerah yang disebut sebagai 'Amoy' karena merupakan kawasan Tionghoa.

Video yang kini telah dihapus itupun mendapat kecaman dari warga Singkawang, khususnya warga Tionghoa. Menanggapi hal tersebut, Perkumpulan Masyarakat Singkawang dan sekitarnya (PER-

MASIS) melayangkan surat kepada PIS melalui kuasa hukumnya, agar hal ini tidak berlarut-larut.

Usai viral dan mendapat kritikan, PIS memutuskan menghapus unggahannya dan kembali mengunggah permintaan maaf. Mereka mengakui mengutip informasi tersebut lewat sebuah media

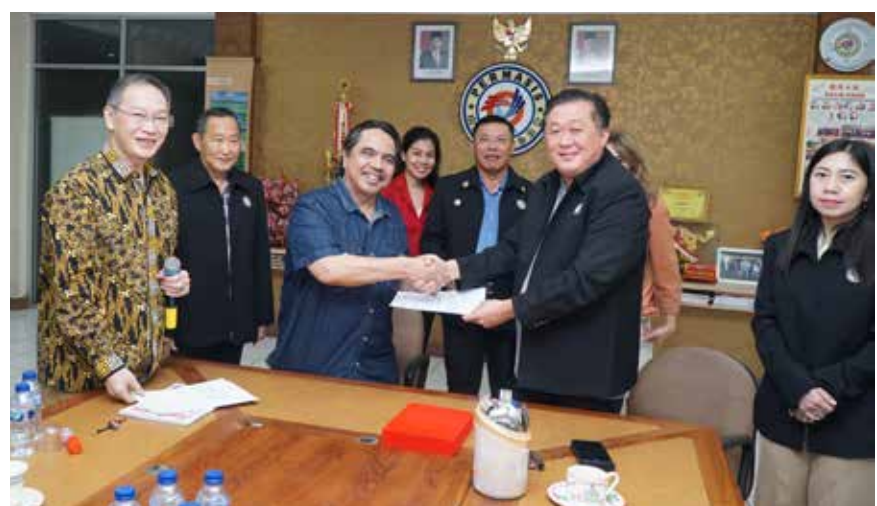
online. "Saya mewakili rekan-rekan PIS dan saya pribadi mengucapkan permohonan maaf atas kesalahan kami, dan kami ucapkan banyak-banyak terimakasih kepada perkumpulan Tionghoa khususnya orang Singkawang yang sudah memaafkan kami," ujar Rizka. (BP)



Indonesia全民运动 (PIS) 发表澄清说明并向山口洋华人社团及民众致歉, 就视频内容中有讲述山口洋为其中之旅游市有外国人卖淫之事。

2023年7月22日, 在山口洋地区乡亲会秘书处会面中由代表“印度尼西亚全民运动”团体, 其中 Rizka Putri Abner 及其总主席 Ade Armando。Rizka 说: “我本人代表‘印度尼西亚全民运动’同仁致以万分谢意, 就所犯过错向华人社团尤其是山口洋人致歉并已获原有。

“缘于文章由我动笔, 故此事由本人全权负责, 但我深感遗憾为何此内容竟无故漏播, 此事发在‘印度尼西亚全民运动’程序之外。”她



接续说。

她说初以某个线上媒体之新闻为资料, 本身失误未经复查其确实性。

与此同时, Ade Armando 说: “此乃我本人之教训及责备我们,

在此‘印度尼西亚全民运动’为多元化、民族性及少数族群而奋斗。”

Ade Armando 结束谈话时说: “以我之见 Rizka 异常谦逊, 仅有她一人负责, 归根结底应由我总主席全权负责。” (Allen 校译)

## SURAT PERNYATAAN PERDAMAIAN

Pada hari ini: Sabtu tanggal 22 Tahun 2023, bertempat di Kantor Sekretariat Permasis dalam proses mediasi dengan Laporan Polisi Nomor: LP/B/1457/III/2023/SPKT/POLDA METRO JAYA, tanggal 16 Maret 2023 dalam perkara menyebarkan informasi yang bermuatan SARA melalui media elektronik, yang terjadi pada bulan November 2022.

Atas peristiwa tersebut di atas, Kami yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Lay Iriawanto  
Jabatan : Ketua Umum Permasis  
Alamat : Komplek Ruko Seasons City Blok B No. 1-5, Jl. Prof. Dr. Latumeten Raya No. 33,  
Jembatan Besi, Jakarta Barat 11320

Dalam hal ini disebut "**PIHAK PERTAMA**"

Nama : Ade Armando  
Jabatan : Ketua Umum PIS  
Alamat : Jl. HOS Cokroaminoto No. 92, Menteng – Jakarta Pusat 10310

Dalam hal ini disebut "**PIHAK KEDUA**"

Untuk selanjutnya Pihak Pertama dan Pihak Kedua secara bersama-sama disebut sebagai "**Para Pihak**".

Dalam rangka untuk mengakhiri permasalahan tersebut sesuai dengan Laporan Polisi, dengan ini Para Pihak telah sepakat untuk mengadakan ikatan perdamaian secara kekeluargaan dengan syarat-syarat dan kesepakatan sebagai berikut:

### **PASAL 1**

- 1) Bahwa, **PIHAK KEDUA** dengan ini mengakui telah membuat konten atau video atau berita dengan judul "**Kota Tujuan Wisata Sex di Indonesia**". Sebagaimana dalam video tersebut menyebutkan bahwa Indonesia memiliki empat (4) daerah yang dikunjungi oleh turis untuk melakukan wisata sex, salah satunya Kota Singkawang, Kalimantan Barat dan mengatakan "**wanita cantik disana banyak keturunan Tionghoa, makanya disebut Amoy. Tapi infonya mencari Amoy emang perlu usaha lebih karena di kota ini belum ada lokalisasi resmi.**"
- 2) Bahwa, **PIHAK KEDUA** dengan ini mengakui pada saat berita atau video tersebut diunggah ke dalam media sosial, tak pernah mengecek fakta atau melakukan literasi terlebih dahulu.
- 3) Bahwa, terhadap tindakan atau perbuatan yang telah dilakukan oleh **PIHAK KEDUA** dengan ini mengakui telah membuat kegaduhan, keonaran dan melukai hati masyarakat Singkawang khususnya Amoy Singkawang sehingga menimbulkan citra buruk atau tanggapan negative terhadap Singkawang.



Halaman 1 dari 2

## PASAL 2

- 1) Bahwa, atas perbuatan tersebut **PIHAK PERTAMA** telah beberapa kali mengirimkan somasi kepada **PIHAK KEDUA**, namun **PIHAK PERTAMA** tidak pernah menerima tanggapan atas somasi tersebut dari **PIHAK KEDUA**.
- 2) Selanjutnya, **PIHAK PERTAMA** telah melaporkan **PIHAK KEDUA** kepada Kepolisian Daerah Metro Jaya (Polda Metro Jaya) dengan Laporan Polisi Nomor: LP/B/1457/III/2023 /SPKT/POLDA METRO JAYA, tanggal 16 Maret 2023.

## PASAL 3

- 1) Bahwa, **PIHAK KEDUA** dengan ini menyatakan permintaan maaf secara tulus kepada **PIHAK PERTAMA** sebagai perwakilan dari masyarakat Singkawang atas pembuatan serta menggugah konten atau video atau berita yang tidak sesuai dengan fakta yang terjadi sehingga membuat kegaduhan serta melukai hati masyarakat Singkawang, khususnya Amoy Singkawang.
- 2) Bahwa, **PIHAK KEDUA** juga sepakat untuk melakukan permintaan maaf melalui media Koran dan/atau media elektronik.
- 3) Bahwa, **PIHAK KEDUA** berjanji tidak akan melakukan kesalahan yang sama.
- 4) Bahwa, **PIHAK KEDUA** bersedia untuk mempromosikan atau mengenalkan lebih dalam lagi terkait budaya, kehidupan, destinasi wisata serta kuliner yang berkaitan dengan Kota Singkawang dengan salah satu cara membuat konten atau berita atau video yang bertujuan dapat mengharumkan dan mengembalikan citra baik dari masyarakat Singkawang.

## PASAL 4

Bahwa, **PIHAK PERTAMA** sebagai perwakilan dari masyarakat Singkawang dengan ini menerima permintaan maaf dari **PIHAK KEDUA** dan selanjutnya **PIHAK PERTAMA** akan mencabut laporan polisi dan tidak akan melakukan tuntutan hukum apapun kepada **PIHAK KEDUA**.

Demikianlah Surat Pernyataan Perdamaian ini kami buat dengan rangkap 2 (dua) dan telah disepakati oleh **PARA PIHAK** secara sadar dan tanpa ada unsur paksaan dari pihak lain serta dapat dipergunakan apabila diperlukan dikemudian hari.

Jakarta, 22 Juli 2023

**PIHAK PERTAMA**

**PIHAK KEDUA**

A 1000 Rupiah Indonesian postage stamp is placed in the center. The stamp features a red and yellow design with the text '1000', 'METERAI TEMPEL', and the serial number '674AKX11997906'. Two handwritten signatures are written over the stamp: one on the left and one on the right.

Lay Iriawanto

Ade Armando

(Ketua Umum Permasis)

(Ketua Umum PIS)

Jakarta, 22 Juli 2023

Yth. Ketua Umum Permasis  
(Perkumpulan Masyarakat Singkawang & Sekitarnya)  
di Tempat

Dengan hormat,

Melalui surat ini kami, Pergerakan Indonesia untuk Semua (PIS), memohon maaf sebesar-besarnya kepada masyarakat Singkawang dan sekitarnya atas pemuatan video berjudul "Waduh di Indonesia Kok Ada Pusat Wisata Seks" di media sosial kami pada 2 November 2022.

Kami secara tidak berhati-hati mengutip begitu saja berita yang sebelumnya ditulis [viva.co.id](http://viva.co.id) yang menggambarkan Singkawang sebagai salah satu dari 4 kota wisata prostitusi seks di Indonesia.

Ini tentu adalah sebuah keteledoran yang memalukan mengingat PIS adalah sebuah gerakan yang mempertahankan dan menjaga kebhinekaan Indonesia, melawan ancaman intoleransi dan radikalisme, serta membela dan melindungi kelompok minoritas dan rentan.

Tidak pernah terlintas sedikit pun niat untuk menghina masyarakat Singkawang dan sekitarnya dengan memuat video tersebut.

Karena itu, begitu kami memperoleh protes dari penonton, kami segera melakukan langkah-langkah yang wajib dilakukan.

Pada 4 November 2022, kami mentakedown video bermasalah itu sehingga tidak dapat lagi disaksikan penonton.

Pada 7 November 2022, kami secara khusus mengangkat sebuah video berisi permintaan maaf kami kepada masyarakat Singkawang.

Selain itu, kami juga berulang kali membuat video di platform media sosial yang mengajak masyarakat mengapresiasi Singkawang.

Pada 7 November 2022, kami mengangkat informasi tentang Singkawang dalam video berjudul "Singkawang, Kota Paling Toleran di Indonesia"

Pada 16 November 2022, host yang sering tampil di video-video PIS, Rizka Putri Abner, membawakan sebuah video dalam program Shelter CSW di Cokro TV berjudul "Ketika Amoi Singkawang difitnah Pekerja Seks Komersial"

Pada 8 Desember 2022, kami mengangkat informasi tentang Singkawang dalam video berjudul "Kelenteng Nabi Khong Hu Cu di Singkawang, Mulai Resmi Dibangun".

Pada 9 Desember 2002, kami mengangkat informasi tentang Singkawang dalam video berjudul "Kelenteng Tri Dharma Bumi Raya, rumah ibadah tertua di Singkawang".

Pada 10 April 2023, kami mengangkat video berjudul "Lagi, Depok dan Banda Aceh Jadi Kota Paling Intoleran", di mana di dalam video itu kami mengabarkan bahwa kota Singkawang terpilih menjadi salah satu kota paling toleran di Indonesia menurut Yayasan SETARA.

Kembali kami menyampaikan permohonan maaf sebesar-besarnya atas kesalahan kami. Kami berharap masyarakat Singkawang dan sekitarnya membukakan hati untuk menerima permintaan maaf kami.

Terima kasih atas kebesaran hati, masyarakat Singkawang dan sekitarnya.

Hormat kami,



**PERGERAKAN  
INDONESIA**  
UNTUK SEMUA

Ade Armando

(Ketua PIS)

Nong Darol Mahmada

(Sekjen)

Rizka Putri Abner

(Sekretaris dan Office Manager)

Irwan Amrzal

(Redaktur Pelaksana)

Warsa Tarsono

(Redaktur)

Cindy Florencine

(Penulis)

Belmondo Scorpio

(Penulis)

Rama Sanidya Putra

(Data Base)

# Musyawarah Dewan Pendiri Permasis 2023-2027

Kantor Sekretariat Permasis - Sabtu, 28 Oktober 2023



ki-ka : Januardi, Fuidy Luckman, Lay Iriawanto, Cen Ji Lung



Minardi Kong



Calon Ketua Umum Permasis Lay Iriawanto dan Yordanus berfoto bersama panitia.





Suasana pemilihan Ketua Umum Permasis 2023-2027, para Pendiri Permasis memasukan surat suara.

# Pemilihan Ketua Dewan Pengurus Permasis Periode Tahun 2023 -2027



Suasana perhitungan suara Pemilihan Ketua Umum Permasis masa bakti 2023-2027

Pada tanggal 28 Oktober 2023, usai masa pengabdian Ketua Umum Permasis dan jajarannya periode tahun 2019-2023. Pada hari tersebut diadakan pemilihan Ketua Dewan Pengurus periode tahun 2023 - 2027. Kita bersyukur karena dalam pemilihan kali ini, ada 2 (dua) kandidat yang berkualitas mengikutsertakan diri untuk bersedia dipilih. Kedua kandidat itu adalah Bapak Lay Iriawanto / Lay Khian Sen (incumbent) dan Bapak Yordanus / Djong Se Min. Jumlah total pemilih ada 81 suara.

Kedua calon ini berkualitas dan dikenal berdedikasi tinggi untuk mengabdikan, maka suara pemilih bersaing sangat ketat. Ini pertanda kedua calon

mendapatkan tempat di hati para pemilih. Proses pemilihan berjalan demokratis, jujur dan adil), lancar dan seru.

Dalam setiap pemilihan pasti ada yang lebih unggul dari yang lain. Akhirnya Bapak Lay Khian Sen terpilih kembali sebagai Ketua Umum Permasis untuk masa bakti tahun 2023 – 2027.

Seusai pemilihan, semuanya dengan hati dan jiwa besar saling memberikan selamat dan dukungan, semuanya kembali bersatu lagi, kompak dalam melanjutkan pengabdian dan pelayanan bagi masyarakat Singkawang dan sekitarnya. Semoga dari tahun ke tahun, Permasis sungguh hadir secara berarti untuk membantu mereka

yang kurang beruntung. Dan pada gilirannya Permasis dan semua anggotanya yang berhati luhur diberkati Tuhan dengan berlimpah-limpah pahala dan rejekinya.

Kita semua mendoakan kepemimpinan periode kedua Bapak Lay Khian Sen dan jajarannya semakin membangunkan persaudaraan Permasis, menghantar Permasis pada pengabdian yang mulia, mendapatkan tempat di hati masyarakat Singkawang dan sekitarnya. Semoga semua anggota Permasis tidak kenal lelah berbuat baik. Semoga rejeki mengalir tak kunjung henti ke kehidupan Ibu dan Bapak.

*(Affra Siowardjaja)*

# Rapat Pengurus PERMASIS

16 November 2023



# Rapat Gabungan Tim Pendidikan & Sosial YBK & PERMASIS

20 Desember 2023



新春



PERMASIS

山口洋地区乡亲会

Perayaan Tahun Baru Imlek 2575 - 2024

团拜



## Imlek Bersama PERMASIS 2024 山口洋地区乡亲会共庆 2024 农历新年

Open House atau Imlek Bersama Permasis 2024 kali ini dilaksanakan dengan sederhana di Kantor sekretariat Permasis Ruko Seasons City, Latumenten, Jakarta.

Sejumlah pendiri & pengurus hadir di acara open house tersebut, "Untuk tahun ini tidak ada acara seremoni dan kami tidak mengundang Tamu di luar Permasis," jelas Ketua Umum Permasis Lay Khian Sen, mengingat masih dalam suasana pemilihan umum Pilpres dan Pileg secara serentak seluruh Indonesia.

Panitia acara open house Tahun ini diketuai oleh Cen Ji Lung, dibantu oleh pengurus Permasis. Dalam kata sambutannya Cen Ji Lung antara lain mengatakan Tahun Baru Imlek melambangkan kehangatan, kebersamaan dan kegembiraan serta nilai-nilai tradisional. Tidak lupa Cen Ji Lung juga



mengucapkan selamat tahun baru imlek Gong Xi Fa Cai dan Selamat Hari Raya Cap Go Meh.

Dilanjutkan kata sambutan oleh Ketua Umum Permasis Lay Khian Sen, diawali ucapan Gong Xi Xin Nian Hao untuk semua tamu yang hadir, diiringi dengan doa

untuk kesehatan kita semua.

Acara open house atau Bai Nian dengan jamuan makan siang bersama menu aneka masakan ala kampung halaman serta cemilan khas Guo Nian dan hiburan karaoke Permasis. (Asen)





此次山口洋地区乡亲会团拜在雅加达本会所秘书处简约举行。

不少创建人与理事出席上述盛会，鉴于全国正进行总统大选及地方选举期间，今年之庆祝会并无任何仪式及不邀请其他来宾，赖权生主席如斯说明。

今岁团拜由 Cen Ji Lung 乡贤筹委会主席并多名理事相助，在其致辞中 Cen Ji lung 表示春节象征温暖，

共同欢乐，以及深具传统价值，并祝贺新年快乐！恭喜发财！

接着，山口洋地区乡亲会总出席之向各位来宾祝贺新年快乐！元宵节快乐！祈求我们身体健康！

团拜后，大家团聚享用家乡风味之午餐象征过年气氛，餐后大家轮唱 karaoke 共享欢乐。（Allen 校译）

# Kunjungan Kerja Team Pendidikan PERMASIS & YBK 27 Maret - 1 April 2023



Kunjungan ke LKP Bahasa Mandarin Pasar Gunung  
27 Maret 2023



Tanda tangan MoU oleh Ping Ping Sagita dengan Hua Qiao University, di-jembatani oleh Permasis.



Kunjungan ke LKP Bahasa Mandarin Pelita Harapan,  
Kopisan  
28 Maret 2023





Kunjungan ke LKP Bahasa Mandarin Sinar Abadi, 28 Maret 2023



Kunjungan ke LKP Bahasa Mandarin Batu Payung 28 Maret 2023



Kunjungan ke LKP Bahasa Mandarin Inhoa, Jawai 29 Maret 2023



Kunjungan ke SMU St. Ignatius, Singkawang 30 Maret 2023, foto bersama dengan Ibu Kepala Sekolah Dra. Lusiana



Ketua Umum Permais Lay Iriawanto sedang menyapa siswa, turut hadir Anggota DPRD Kabupaten Sambas Yakob Pujana (kiri) dan Ketua Umum Fogoromas Budiarto (tengah).



Kunjungan ke Kursus Bahasa Mandarin Vihara Maha Karunia Buddha Maitreya 30 Maret 2023



Kunjungan Ke  
Panti Asuhan Gloria  
30 Maret 2023



Kunjungan ke Sekolah Nyarumkop Singkawang  
1 April 2023



Ketua Umum Permais Lay Iriawanto bersama  
Lay Siau Ching, salah satu siswi SD Nyarumkop  
yang fasih berbahasa Mandarin dan berprestasi.

# Kunjungan Kerja Team Pendidikan PERMASIS & YBK

## 20 - 23 Agustus 2023



Kunjungan ke LKP Bahasa Mandarin Batu Payung, turut hadir salah seorang Pendiri Permasis WN Tiongkok, Lay Yuo Ni (belakang kedua dari kanan), 21 Agustus 2023



Kunjungan ke LKP Bahasa Mandarin Inhoa, Jawai, 22 Agustus 2023



Kunjungan ke SMPS PGRI I Tebas, 22 Agustus 2023  
(Permasis turut mensponsori pembangunan 2 ruang kelas di sekolah ini)

Kunjungan ke  
LKP Sungai Duri  
21 Agustus 2023



Kunjungan ke LKP  
Bahasa Mandarin  
Pasar Gunung  
21 Agustus 2023



Kunjungan ke Sekolah Perintis Tebas, 22 Agustus 2023



Kunjungan ke Panti Asuhan Gloria, Singkawang 23 Agustus 2023



Kunjungan ke LKP  
Bahasa Mandarin Pelita  
Gemilang ( 教师联谊会 ), Singkawang  
23 Agustus 2023



## Lomba Pidato Bahasa Mandarin Singbebas ke-17 Diselenggarakan oleh LKP Bahasa Mandarin Pelita Harapan, Kopisan - Minggu, 20 Agustus 2023



Lay Iriawanto



Hie Po Nyi



Zhong Yu Hong



Surianto



Penyerahan simbolis sponsor kegiatan oleh PERMASIS



Penyerahan simbolis sponsor kegiatan oleh YBK



Penyerahan simbolis sponsor kegiatan oleh Yayasan Pembangunan Generasi Singkawang



Foto bersama pejabat daerah setempat, kepala sekolah dan para guru bahasa Mandarin



Foto bersama peserta dan para juara Lomba Pidato Bahasa Mandarin ke-17



ki-ka: Surianto, Lay Iriawanto, Hie Po Nyi, Zhong Yu Hong



Pembagian angpao oleh Permis kepada peserta lomba secara simbolis oleh Bendahara Permis Minardi Kong

# PERMASIS Berbagi Kasih

Baksos Lebaran Idul Fitri Panti Asuhan & Panti Jompo  
24-25 Maret 2024



Panti Asuhan Tabitha



Panti Asuhan Ahmad Yani



Panti Asuhan Eben Haezer - Sebetung, turut hadir Ketua BPKS Srikandi Tebas Chin Miao Khim beserta anggota



Panti Asuhan Yasti, Singkawang



Panti Asuhan Al Amin, Singkawang



Panti Asuhan Sidratul Muntaha, Roban, Singkawang



Panti Jompo The Rock - Selakau



Panti Asuhan - Gereja Sidang Jemaat Allah, Pasar Turi, Singkawang



Panti Asuhan Abigael, Singkawang



Panti Asuhan Gloria, Sagatani, Singkawang



Panti Asuhan Al Ma'arif, Sagatani, Singkawang



Panti Jompo Netizen Cinta Singkawang Irvan



Panti Jompo Sinar Abadi, Sijangkung, Singkawang



Panti Asuhan Ibnu Taimiyah, Sedau

# Kunjungan Kerja Team Pendidikan PERMASIS & YBK 18 - 25 Maret 2024



Batang Tarang Christian Center



Yayasan Bakti Suci Tayan Hilir



Kelenteng Ban Fuk Leu, Les Mandarin Hati Mulia, Ngabang



Sosialisasi pembukaan kursus Bahasa Mandarin di Sintang



Silaturahmi bersama tokoh masyarakat Sekadau



Sekolah Swasta Kristen Imanuel, Nanga Pinoh



LKP Sungai Pinyuh



LKP Pasar Gunung

LKP Sungai Duri Yayasan Timur Raya sebagai panitia penyelenggara Lomba Pidato Bahasa Mandarin Singbebas ke-18 pada 11 Agustus 2024.



LKP Batu Payung



LKP Pelita Gemilang - Yayasan Persatuan Guru Singkawang (教师联谊会). Ibunda Ketua Umum Permasis turut hadir dalam acara kunjungan (baris depan kanan).

# Menelusuri Sungai Kapuas

(Pontianak–Tayan–Ngabang–Sanggau–Sintang–Pinoh–Singkawang dan sekitarnya)

**Kesan-Kesan Kunjungan Kerja Team Pendidikan Permais dan YBK, 18-23 Maret 2024**

**B**etapa bersemangat Team Pendidikan Permais & YBK berkonvoi sebanyak 4 buah kendaraan menelusuri perjalanan kunjungan kerja dari Pontianak menuju Tayan, sembari menikmati pemandangan asri Kalimantan Barat.

Pada sore hari kami tiba di Tayan, disambut hangat oleh jajaran Yayasan LKP Bakti Suci, kita mendengarkan laporan perkembangan kursus di sana dan bersama-sama mengevaluasikannya, juga memberikan refleksi dengan kiat-kiat untuk memajukan LKP di sana.

Dari Tayan kita mampir ke Batang Tarang, sekolah 3 bahasa bertaraf internasional. Yayasan Kpact yang berpusat di Kupang ini mendatangkan berbagai guru dari Mancanegara, ada yang dari Panama, Hongkong, Tiongkok, Amerika dan Kanada. Para siswa yang berjumlah 66 anak itu tinggal dalam asrama yang sekaligus berfungsi sebagai Gedung sekolah.

Kita melanjutkan perjalanan ke Ngabang, makan malam dan menginap di sana, karena hari sudah malam. Kesokan harinya kita berkunjung ke LPK Ngabang, kemudian perjalanan dilanjutkan



ke Bodok, kita mampir mengopi di toko Hosana yang Bosnya orang Pemangkat.

Rombongan selanjutnya singgah di Sanggau, habis makan siang kita menuju Sintang. Sintang kota yang indah terletak di tepi Sungai Kapuas. Setelah melepas lelah di tepi Sungai



Sintang antusias dengan rencana pembukaan kursus Mandarin, lokasi dan teamnya sudah siap beroperasi, tinggal menantikan Laoshinya.



**Bukit Kelam** ini merupakan sebuah batu monolit gelap yang saat ini dianggap sebagai formasi batu monolit terbesar dan tertinggi di dunia, membentang di Desa Kebong, Kecamatan Kelam Permai, Kabupaten Sintang, Kalimantan Barat dari Barat ke Timur sepanjang 2-3 km, dengan ketinggian mencapai 1.002 meter dpl.

Bukit kelam merupakan cagar alam yang kaya flora dan fauna. Karena keanekaragaman hayatinya, Pemerintah menata kawasan tersebut sebagai Taman Wisata Alam (TWA) Bukit Kelam.

Bukit Kelam merupakan salah satu tempat wisata yang harus dikunjungi, terutama bagi pencinta wisata alam dan panjat tebing atau rock climbing.

Kapuas, mejeng dengan gaya masing-masing, kita menginap di hotel. Malamnya ada pertemuan dengan masyarakat Sintang untuk mensosialisasikan rencana membuka kursus Bahasa Mandarin di sana. Kesannya di Sintang terasa sangat antusias dengan rencana ini, lokasi dan teamnya sudah siap beroperasi, tinggal menantikan Lao Shi (guru) nya.

Setelah menginap semalam, rombongan check out menuju Bukit Kelam. Bukit Kelam bentuknya seperti kantong Semar terbalik, yang mana merupakan sebongkah batu besar monolit terbesar yang tertinggi di dunia.

Dari Bukit Kelam kita menuju Nagah Pinoh dan menjumpai orang tua dari salah satu anak yang mendapatkan bea siswa

pergi ke Tiongkok. Dari Pinoh kita menuju Sosok, hari sudah malam, rombongan dijamu oleh mantan Camat yang sudah ditangani oleh Pak Kim Fai. Hujan lebat mengiringi santap malam yang begitu lezat, berupa masakan khas Dayak, daging babi dimasak dalam tabung bambu, lekker moi.

Keesokan harinya kami menuju Pinyuh, singgah di Sei Dur. Bersama LKP di sana sebagai tuan rumah lomba pidato Bahasa Mandarin bulan Agustus mendatang, kita membahas persiapan lomba tersebut. Habis itu kita lanjut ke LKP Pasar Gunung, kemudian ke Batu Payung dan menginap di hotel Kyodai Pasar Turi,

Mulai tanggal 21 Maret kunjungan ke LKP Kopisan dan dimulailah dengan baksos ke

panti asuhan dan panti lansia di Bengkayang, Sambas dan Singkawang. Semua masyarakat menyambut dengan hati penuh syukur terhadap paket-paket yang disumbangkan.

Sekiranya Ibu dan Bapak donatur sempat hadir di panti-panti tersebut, betapa bahagia hatinya melihat sumbangan begitu berarti bagi mereka yang sangat membutuhkannya. Seraya mungkin hati kita bersyukur atas kehidupan kita. Ada pepatah mengatakan "lebih baik memberi daripada diberi". Semoga Ibu dan Bapak yang berhati luhur, menikmati sukacita arti pemberian ini. Tetap sehat, murah rejeki dan murah hati selamanya.

*(Affra Siwardjaja)*



# Imlek Bersama 2024 YBK (Yayasan Bumi Katulistiwa) 赤道基金会共庆 2024 农历新年

Imlek Bersama YBK 2024 di gelar di Gedung YBK Sunter Jakarta. Sejumlah tamu yang terdiri dari pendiri, pengurus datang bersilaturahmi (Pai Nyan).

Disambut oleh Tuan Rumah Pui Sudarto (Ketua YBK) beserta istri dan salah satu putranya Pui Budi.

Para tamu disuguhi aneka cemilan Khas Imlek dan perjamuan makan siang Bersama.

Tidak ada acara seremoni pada acara Pai Nyan kali ini, acara dilanjutkan dengan Ketua YBK Pui Sudarto membagikan angpao untuk semua tamu yang hadir, sambil mengucapkan Selamat Tahun Baru Imlek Gong Xi Fa Cai.

(Asen)



在雅加达 Sunter 区赤道基金会大厦，赤道基金会共庆第 2775 农历新年。

来宾计有创建人及理事等前来拜年。

赤道基金会主席贝锦兴身为主人偕其内人与其公子 Pui Budi 一并

前来接待。

一如既往，来宾被飨于春节小吃及共同享用午餐。

今年并无团拜会，但赤道基金会主席有颁发红包予出席之来宾，并祝贺新禧与恭喜发财！

(Allen 校译)



## Imlek Bersama Perwakat 2024 PERWAKAT 共同庆祝 2024 农历新年

**A**cara Ramah Tamah Tahun Baru Imlek 2575/2024 diadakan pada hari Minggu, 3 Maret 2024, bertempat di kantor sekretariat Perwakat di kompleks Taman Harapan Indah, Jalan Pangeran Tubagus Angke, Jakarta Barat.

Hasil rapat 23 Februari memutuskan, acara perayaan kali ini tidak bersifat formal atau besar-besaran, dengan bertema acara kekeluargaan, mengingat waktunya yang berdekatan dengan Pemilu 2024.

Di antara tamu yang hadir antara lain Ketua Permasis Lay Iriawanto, juga beberapa Pendiri Permasis, dan para ketua/pengurus organisasi kemasyarakatan Kalbar di Jakarta.

Acara berlangsung mulai pukul 11.00 siang WIB dengan pembagian sembako untuk warga sekitar dan dilanjutkan dengan makan siang bersama dan ramah tamah dengan para tamu. (Asen)

**于** 2024 年 3 月 3 日（周日），在 kompleks Taman Harapan Indah PERWAKAT 秘书处，雅加达西区 Pangeran Tubagus Angke 路，庆祝之第 2575 农历新年，举行拜年友好活动。

2 月 23 日会议结果，此庆祝会并非正式或大肆庆祝，但以家庭模式为基调，与 2024 年大选日期迫近有关。

午餐从简，即以自助模式。

其中来宾有山口洋地区乡亲会总主席赖权生，及几名西加社团留雅之创建人与理事。

自中午 11 时开始至下午 13 时结束，以分发日用品于周遭民众及来宾拜年之友好活动。

(Allen 校译)



# Imlek Bersama PKBB 2024

## PKBB 共庆 2024 农历新年

**A**cara Imlek Bersama PKBB (Perkumpulan Keluarga Besar bengkayang) berlangsung meriah di Restoran Hau Ti Fang P4 Mall Seasons City Jakarta Barat.

Lebih dari 1000 Tamu undangan yang sebagian besar adalah warga Bengkayang perantauan ikut hadir dalam acara tersebut.

Tampak hadir Ketua PKBB Bapak Chai Bui Khiong selain itu hadir juga mantan Ketua PKBB Jong Se Min, Bong Chi Hiun dan banyak lagi tamu VIP lainnya yang tidak bisa disebutkan namanya satu persatu.

Ketua Panitia Acara Ng Tet Khun dalam kata sambutan antara lain mengatakan silaturahmi Imlek Bersama ini adalah momentum untuk berkumpul antara saudara dan sahabat saling berbagi

**P**KBB 社团在雅加达西区 Seasons City “好地方” 餐厅十分热烈共庆农历新年。

1 千名来宾多数自孟加影客居他乡之民众参与盛会。

来宾计有 PKBB 社团 Chai Wei Khiong 主席，以及前主席 Jong Se Min、Bong Chi Hiun 及其他特级



kegembiraan dan kebahagiaan.

Sementara itu ketua PKBB Bapak Chai Bui Khiong dalam kata sambutannya antara lain mengatakan bahwa sesuai visi dan misi terbentuknya PKBB adalah kebersamaan dalam segala bidang, seperti misi sosial yang sampai saat ini masih berjalan dengan baik.

Acara imlek Bersama PKBB dilanjutkan dengan pembagian

贵宾未能逐一道出其名者出席此盛会。

筹委会主席 Ng Tet Khun 在致辞中团拜是亲朋好友团聚与分享快乐之最佳时机。

与此同时，PKBB 社团 Chai Wei Khiong 主席在致辞中称本组织之全部愿景，如于社会与解救苦难

angpao untuk KELUARGA BESAR PKBB Yang berusia diatas 75 tahun, dibagikan secara langsung oleh Ketua PKBB dan beberapa dewan.

Semua tamu undangan yang hadir menikmati makan malam bersama sambil menyaksikan hiburan karaoke dan diselingi dengan pembagian hadiah Doorprize. (Asen)

之使命，迄今仍保持良好。

稍后其节目由 PKBB 社团主席及几名委员会要员颁发红包予 75 岁以上年迈会员。

全数来宾被主人招待共享晚宴，并伴有 Karaoke 歌唱及抽奖活动。  
(Allen 校译)



## Pelantikan Ketua & Pengurus YBK Periode Ke-8 Tahun 2024-2029



Pui Sudarto



Kartono Kadir



Amin Supriyadi



Yordanus



Chai Wei Khiong

Pelantikan Ketua dan Pengurus Yayasan Bumi Khatulistiwa (YBK) Periode Ke-8 Tahun 2024-2029 berlangsung di Restoran Hao Di Fang Mall Seasons City Jakarta.

Acara di awali dengan pembukaan oleh MC dengan menyanyikan lagu Indonesia Raya secara bersama dan disertai doa yang dipimpin oleh Bapak Yordanus, kemudian dilanjutkan oleh Bapak Chai Wei Khiong sebagai ketua Panitia Acara pelantikan, setelah itu dilanjutkan dengan kata sambutan oleh Bapak Amin Supriyadi sebagai Ketua Dewan Pembina YBK.

Mantan Ketua YBK Periode ke-7 Bapak Pui Sudarto dalam kata sambutannya mengucapkan selamat kepada Bapak Kartono Kadir yang terpilih sebagai ketua YBK Periode Ke-8. Bapak Pui Sudarto juga mengucapkan terima



Ketua Umum YBK 2024-2029 Bapak Kartono Kadir mengibarkan pataka YBK disaksikan oleh Bapak Pui Sudarto (kiri) dan Bapak Amin Supriyadi.



Ketua Umum Permasis Bapak Lay Khian Sen (kiri) & Ketua Umum YBK Bapak Kartono Kadir



Penyerahan Piagam Pengangkatan kepada para pengurus



terima kasih kepada semua pengurus YBK yang sudah membantunya pada periode lalu.

Sementara itu, Ketua YBK terpilih Bapak Kartono Kadir (Ku Sau Bui) mengucapkan terima kasih atas diberikannya kepercayaan untuk memimpin YBK. Beliau mengatakan: "Saya akan meneruskan semua program dan berupaya untuk

semakin memajukan YBK." Dalam kesempatan tersebut Bapak Kartono Kadir mengajak para tokoh generasi muda untuk bergabung ke YBK. Bapak Kartono Kadir juga memberikan apresiasi dan ucapan terima kasih kepada teman dan kerabat yang sudah memberikan ucapan selamat baik lewat sosial media maupun spanduk dan papan bunga.

Acara selanjutnya adalah penyerahan Pataka YBK yang diserahkan dari Ketua lama Bapak Pui Sudarto dan diterima oleh Ketua Dewan Pembina Bapak Amin Supriyadi, kemudian diserahkan kepada Ketua YBK terpilih Bapak Kartono Kadir.

Acara dilanjutkan dengan pelantikan pengurus lainnya dan makan siang bersama. (Asen)



Musyawarah Besar Yayasan Bumi Katulistiwa dalam rangka Pemilihan Ketua dan pengurus YBK periode tahun 2024-2029 berlangsung pada hari Minggu, 9 Juni 2024 bertempat di kantor sekretariat YBK Sunter Jakarta Utara. Melalui musyawarah mufakat yang disetujui oleh semua peserta yang hadir pada saat itu, terpilih satu nama sebagai Ketua Umum YBK yakni Bapak Ku Sau Bui (Kartono Kadir).

## Eddy Kartono Kadir Terpilih sebagai Ketua Umum PERWAKAT Periode Tahun 2024-2027

Musyawarah pemilihan Ketua Umum Perwakat diadakan di kantor sekretariat PERWAKAT, Komplek Taman Harapan Indah (THI) blok FF 1B no. 2-3, Tubagus Angke, Jakarta Barat, pada Tanggal 28 Juni 2024.

Acara rapat musyawarah pemilihan Ketua dibuka oleh Ku Sau Bui (Ketua Pendahulu) didampingi oleh sejumlah Dewan Pembina, Penasehat, Pengawas dan Dewan Pengurus.

Terpilih sebagai Ketua Panitia pemilihan adalah Bapak Jong Sak Chiung (Sakimin).

Selanjutnya diadakan pemungutan suara untuk pemilihan Ketua, melalui surat suara.

Ada empat kandidat yang mendapatkan suara dari peserta rapat, dan yang paling banyak adalah Eddy Kartono Kadir (Gu Zhi Hao).

Kepada Media Buletin PERMASIS yang turut meliput, Eddy Kartono Kadir mengatakan dalam waktu dekat ini akan membentuk Team Musyawarah untuk menyusun Dewan pengurus. (Asen)



Ketua Umum Perwakat Terpilih 2024-2027  
Eddy Kartono Kadir



Suasana dan para peserta Musyawarah Pemilihan Ketua Perwakat



## Perwakab Batam Bersama PSMTI Kota Batam Berbagi Cinta Kasih

Dalam rangka merayakan Tahun Baru Imlek 2575 di Tahun 2024 ini, bertepatan dengan Tahun Naga, pada Tanggal 4 februari 2024, Perwakab Batam dan PSMTI Kota Batam bersama-sama mengadakan baksos sebagai wujud cinta kasih dengan membagikan 100 bungkus paket sembako dan 100 lembar angpao, proses pembagian bertempat di vihara/ klinteng Fab Lin Kiung dan langsung dipimpin oleh Ketum Perwakab Bun Jan Sang, didampingi oleh Bendaraha Linda Kho, Ketua Panitia & pengurus Perwakab serta para relawan Perwakab, sedangkan dari pihak PSMTI Kota Batam diwakili oleh

Sekretaris Delvina Piododa, Johar Arif & Sudjiman Alie.

Meskipun cuaca sangat panas tetapi tidak mengurangi sedikit-pun semangat dari para pengurus dan relawan Perwakab untuk membagikan paket sembako dan angpao kepada saudara-saudari kita. Senyuman bahagia & ucapan terima kasih diutarakan oleh warga sekitar setelah menerima paket dan angpao, semoga bantuan ini sedikit banyak bisa meringankan beban ekonomi kehidupan.

Harapan kita tentunya, semoga di tahun-tahun yang akan datang, dapat terus menyalurkan bantuan yang lebih banyak lagi untuk sau-

dara-saudari kita yang membutuhkan.

Tentunya kegiatan baksos ini bukanlah yang pertama/terakhir kali, Perwakab Batam telah mengadakan kegiatan serupa untuk kesekian kali nya dan akan terus berjuang demi berbakti kepada saudara-saudari yang membutuhkan.

Akhir kata penulis mengucapkan, salam cinta kasih untuk saudara-saudari kita yang menerima paket sembako dan angpao, Kiung Hi Sin Nnyian untuk kita semuanya...

*(Pengurus Perwakab Batam - Kaho Lai)*

# Kunjungan Ketua Bidang Pendidikan Permasis Liu Sin Fa pada Desember 2023



LKP Sungai Pinyuh



LKP Pasar Gunung



Serah terima surat pengangkatan secara simbolis untuk pengurus Permasis di Singkawang.



LKP Pelita Harapan Yayasan Timur Raya, Kopisan, Sungai Duri



LKP Batu Payung



Ketua Bidang Pendidikan Permasis Liu Sin Fa Merayakan Natal 2023 Bersama di Panti Asuhan Gloria, Sagatani, Singkawang

# 茶余饭后、与时俱进

## Obrolan Setelah Bersantap, Mengikuti Perkembangan Zaman

房藹宜 Tony Hendrawan

时间过的真快，转眼间恐怖的疫情过去了，其中身边的亲朋好友、名流、医务人员不幸感染而离世的，让人至今记忆犹新无限伤感。

综观目前世界不少地区仍动乱频频，俄乌之战两年有余、战火不断升级，死伤人数无法统计。城乡建设、水电站，河闸，堤坝都遭到严重破坏，坍塌、瓦砾堆集如山，恐怕战后重建也要化上三五十年都不奇怪！

巴以战争也进行了一段时间，以色列一贯的强硬军事行动，长驱

直入加萨，摧毁了城内建筑物与不少民房，死亡人数竟达三万余人。目前难民到处可见，医院也遭破坏，粮食、医药短缺，惨不忍睹！联合国不断呼吁巴以双方停战和谈，同时也通过人道走廊运送各种救援物资，但迄今未见事态好转，让世人忧心重重。

我国在本年初全民选举新一届正副总统也落下帷幕，但愿风调雨顺国泰民安。目前我国各行各业正复苏之中，很多外国也看准时机将大量投资进入。我国招商引资起了

作用同时也带动其他行业如旅游、酒店、交通及增加职工单位。

西加山口洋也有喜讯传来、山口洋机场本年四月份由我国总统佐科威剪彩落成起用，不日将为民众运行服务，那将是皆大欢喜。山口洋这十年来都得到全国最为宽容城市头奖（kota Toleransi no.1 Indonesia），身为西加山口洋人我们应该感到荣幸！回顾山口洋乡亲会创立也有十年了，凝聚全体乡亲们的力量，同心合力在各个领域里，不论福利工作、文教扶贫工作，关心

### Kunjungan Bidang Pendidikan Permais Tony Hendrawan ke Kampung Halaman



家乡老师服务等等，都按部就班圆满完成。这些都是有目共睹，也值得我们庆幸的事情。然而我们乡会人多当然意见也多，偶儿发生争论也属人之常情，正所谓有辩论才有进步，只要抱着对事不对人的宗旨，坐下来共同磋商，就能大事化小事，小事化无事，所有问题都能引刃而解的！

乡会会本期特刊推迟出版，但收集相当多宝贵照片，如：赖权生乡亲蝉联乡会会总主席就职典礼照片，福利部分发爱心包裹、救济水灾包裹、关心孤儿院及养老院照片、关心家乡华文补习所发展及老师们



的生活、乡亲们春节团拜、与事务所合办为民众谅解税务座谈会，以及发动医疗工作等等。都办得非常成功，这些都是彰显乡亲们通力合

作的硕果！

在此，衷心祝贺全体乡亲们身体安康，工作进步，财源广进，家庭幸福。

**W**aktu berjalan sangat cepat, sekejap saja pandemi yang mengerikan sudah berlalu, di antaranya kawan terdekat, tokoh terkenal, personil Kesehatan yang terkena pandemi juga telah meninggal dunia, masih segar dalam ingatan kita dan menimbulkan perasaan sedih sekali.

Pandangan secara ringkas terhadap dunia sekarang beberapa wilayah masih terus dilanda peperangan, perang antara Rusia dan Ukraina telah berlangsung lebih dari 2 tahun, skalanya masih bereskalasi terus, sedangkan korban sudah tak terhitung. Bangunan dalam kota, pembangkit listrik, pintu air, bendungan seluruhnya mengalami kerusakan serius, dinding runtuh dan puing-puing sudah menggunung, kemungkinan untuk membangun kembali usai perang harus menghabiskan waktu puluhan tahun!

Perang antara Israel dan Palestina sudah berlangsung beberapa waktu, tindakan militer Israel yang sangat keras, langsung memasuki daerah Gaza, memusnahkan banyak bangunan dan rumah di dalam kota, hingga mencapai 30 ribu lebih korban jiwa. Sekarang banyak terlihat pengungsi dimana-

-mana, rumah sakit juga mengalami kerusakan, juga kekurangan pangan dan obat-obatan, tampaknya sangat mengerikan! PBB tak henti-hentinya menghimbau kedua pihak untuk melakukan gencatan senjata dan berdamai, sementara itu dibuka sebuah koridor kemanusiaan untuk mengirimkan berbagai bantuan, namun sampai kini kondisinya juga tidak membaik, sehingga membuat masyarakat dunia terasa sangat cemas.

Pemilu di awal tahun ini untuk memilih Presiden dan Wakil Presiden yang baru di negara kita sudah selesai, semoga negara menjadi makmur dan rakyat hidup tenteram. Kini berbagai bidang usaha sedang pulih kembali, tidak sedikit investor asing melihat peluang tersebut dan ramai-ramai menanam modalnya, politik menarik investor asing sudah berfungsi Kembali dan sementara itu memajukan juga bisnis lainnya seperti bisnis perjalan, perhotelan dan transportasi sekaligus menambah peluang lapangan pekerjaan.

Dari Singkawang juga tersiar berita yang baik, pada bulan April bandara Singkawang diresmikan penggunaannya oleh Presiden Joko Widodo, tidak lama lagi akan

dapat dimanfaatkan pelayanannya oleh masyarakat. Itu merupakan hal yang menggembirakan sekali.

Selama 10 tahun ini Singkawang memperoleh penghargaan kota Toleransi no. 1 Indonesia, sebagai orang Singkawang kita harus merasa bangga dan bersyukur! Menoleh ke belakang berdirinya Permais sudah menginjak usia 20 tahun, mempersatukan seluruh tenaga teman-teman sekampung halaman, secara gotong royong di sektor masing-masing, apakah itu pekerjaan kesejahteraan, pendidikan dan pengentasan kemiskinan, kepedulian terhadap guru di kampung halaman dan lainnya, dapat diselesaikan tahap demi tahap.

Hasil tersebut di atas seluruhnya dapat disaksikan bersama, dan patut kita syukuri. Tapi jumlah teman-teman sekampung halaman begitu banyak, sehingga juga berpendapat banyak, kadang-kadang bisa menimbulkan perdebatan juga merupakan hal yang wajar, apa yang dikatakan orang ada perdebatan baru ada kemajuan, asalkan berprinsip terhadap masalahnya bukan pada orangnya, kita duduk bersama berdiskusi, dengan demikian dapat mengubah masalah



besar menjadi kecil, dan masalah kecil menjadi hilang sama sekali, segala masalah dapat diselesaikan dengan baik!

Penerbitan Buletin edisi kali ini agak terlambat, namun banyak foto dan momen berharga yang berhasil dikumpulkan : foto Acara Pelantikan Ketua Umum Lay Khian Sen yang terpilih kembali, bidang Kesejahteraan membagikan bingkisan peduli sosial, bantuan banjir, bakti sosial kepada anak yatim piatu dan rumah jompo, kepedulian terhadap Sekolah khusus bimbingan belajar dan kehidupan para guru, teman-teman sekampung halaman saling mengucapkan Selamat tahun baru Imlek, bekerja sama dengan ahli Pajak mengadakan seminar perpajakan, serta



LKP Pelita Harapan, Kopisan patut diapresiasi dan menjadi teladan karena berhasil melaksanakan pembangunan gedung baru.

mengadakan seminar kesehatan gratis dan lainnya.

Seluruh kegiatan berjalan lancar, menandakan kerja sama yang kompak antar saudara dan teman sekampung halaman!

Di sini, dengan hati yang tulus kita ucapkan kepada seluruh teman-teman sekampung halaman sehat walafiat, pekerjaan sukses, bertambah rejeki dan berbahagia bagi seluruh anggota keluarga.

# Upacara HUT ke 22 LKP Kopisan Singkawang



Staf Ahli Bid. Hukum Politik & Pemerintahan Dr. E. Ir. Petrus Yudha Sasmita, SE, S.Si.T, MT, MH



Ketua Umum Permasis Lay Khian Sen



Kepala Sekolah LKP Cindy



Indra Sinny Hendrawan



Hie Po Ngi

Pada tanggal 19 Juni 2024 kami dari Team Pendidikan PERMASIS dan YBK mengikuti upacara HUT LKP Pelita Harapan Kopisan yang ke-22 serta Pelepasan Peserta Didik ke-14 juga Syukuran Gedung Baru di gang Setia ini.

LKP ini berdiri sejak tahun 2002 dan pada tahun 2019 atas inisiatif Ketua Umum Permasis Lay Khian Sen yang menghibahkan tanah seluas 839 m<sup>2</sup> yang menjadi gedung sekolah sekarang ini.

Pada tahun 2023 gedung ini dibangun kembali menjadi tiga lantai atas donatur dari Bapak Lay Khian Sen beserta para anggota dari PERMASIS dan YBK.

Menurut Kepala Sekolah Ibu Cindy, sekolah ini yang sebelumnya memiliki 8 kelas sekarang sudah bertambah menjadi 16 kelas dengan jumlah murid 500an anak dan sudah ada pendaftaran baru sebanyak 100 anak, sehingga total saat ini ada sekitar



Peserta didik kelulusan Angkatan ke-14 LKP Pelita Harapan Kopisan berfoto bersama bersama pimpinan, pengurus sekolah, guru dan tokoh setempat pada 19 Juni 2024



Lulusan angkatan ke-14 berfoto bersama dengan para pimpinan dan tokoh setempat beserta para undangan.

600an murid.

Pada acara ini kita disambut sangat hangat oleh Ibu Cindy dan juga Ketua Yayasan Bapak Cung Muk Khian.

Acara diisi dengan berbagai tarian daerah dan atraksi yang sangat menarik, semuanya dilakukan oleh para murid LKP.

Acara ini juga dihadiri kalangan perwakilan dari

pejabat pemerintah, anggota DPRD dan TNI/ POLRI.

Dalam sambutan Bapak Tony Hendrawan selaku ketua dari Team Pendidikan juga mengapresiasi langkah yang ditempuh oleh Ketua Umum Permasis Lay Khian Sen, semoga semangat beliau dapat memajukan tingkat pendidikan bangsa kita terutama bagi masyarakat Singkawang dan sekitarnya.

(Sinny H.)



Staf Ahli Bidang Hukum Politik dan Pemerintahan. Dr. E. Ir. Petrus Yudha Sasmita, SE, S.SiT, MT, MH, menyerahkan piala dan cenderamata kepada lulusan peringkat pertama Lin Xiaoshan



Camat Singkawang Selatan Bapak Apyranto, S.Sos, Penyerahan piala dan cinderamata kepada Wu Sufang, wisudawan peringkat kedua



Kapolsek Singkawang Selatan AKP R. Moh. Walidu, S.H, menyerahkan piala dan cinderamata kepada Lin Fengfeng, lulusan juara ketiga.



Ketua Yayasan Cung Muk Khian menyerahkan Penghargaan Ketekunan kepada para siswa-siswi



Siswa-siswi angkatan ke-14 memberikan bunga kepada Ketua Umum Permais Lay Khian Sen sebagai ungkapan rasa terima kasih mereka atas dukungannya terhadap sekolah.



Ketua Umum Permais Lay Khian Sen (kanan) dan Ketua Yayasan Cung Muk Khian (kedua dari kiri) memberikan penghargaan kepada Hie Po Nyi (kiri) dan Indra S. Hendrawan



Indra S. Hendrawan bersama Fu Shina Laoshi. Fu Shina Laoshi membacakan pesan ucapan selamat dari Tony Hendrawan kepada LKP Pelita Harapan.



Hie Po Nyi menyerahkan angpao kepada sembilan guru, beserta staf keamanan dan petugas kebersihan LKP Pelita Harapan



Trivina, Hie Po Nyi, Chen Yanwei Laoshi, Ketua Umum Permasis Lay Khian Sen, pimpinan panti asuhan, Indra S. Hendrawan, Liu Luciana, Kepala Sekolah Cindy menyerahkan rapor nilai di Panti Asuhan Gloria dan berfoto bersama siswa yang mendapat ranking pada tanggal 19 Juni 2024.



Ketua Umum Permasis Lay Khian Sen memberikan piala kepada siswa peringkat pertama



Kepala Sekolah Cindy menyerahkan sertifikat kepada lulusan angkatan ke-14



Siswa-siswi LKP Pelita Harapan yang berasal dari Panti Asuhan Gloria tampil di panggung untuk mengungkapkan rasa terima kasih mereka kepada Ketua Umum Permasis Lay Khian Sen.



Tarian selamat datang untuk menyambut pimpinan dan tamu.



Para pimpinan dan tokoh pemerintah setempat memasuki area LKP Pelita Harapan



## Pelepasan Siswi-Siswi yang Mendapatkan Beasiswa Kuliah Ke Universitas Hua Qiao, Xia Men, China - Jakarta, 10 Maret 2023

Program beasiswa kuliah di Universitas Huaqiao, Xiamen, China memberangkatkan 10 siswa biaya disponsori oleh Ketua Bidang Pendidikan Permais Liu Sin Fa.

Berikut adalah daftar nama siswa-siswi yang diberangkatkan ke Hua Qiao University: Catrin/Tjung Siao Ling (2019), Cindy/Liu Shan Kiuk (2019), Linda Novita/Tju Su Tjin (2020), Michael/Bong Pi Fat (2020),

Eligia Sandra/Chang Yiu Li (2020), Novelia/Lim Ping Ping (2020), Wenny Melany/Tju Su Ching (2021), Tirza Delfia/Chang Cuk Ti (2021), Tjhai Siat Li (2021), Ping Ping Sagita/Bong Ping Ping (2023).

Para siswa-siswi setelah lulus, dipersiapkan untuk mengajar Bahasa Mandarin di kampung halaman Singkawang dan sekitarnya. Semoga dapat berbakti bagi kemajuan taraf pendidikan Bahasa Mandarin. (BP)

### Sekilas Profil Universitas Hua Qiao

Hua Qiao University (华侨大学 / Overseas Chinese



University) adalah universitas nasional yang terletak di Xiamen dan Quanzhou, provinsi Fujian, Tiongkok. Huaqiao University didirikan pada tahun 1960 dengan dukungan dari mendiang Perdana Menteri Tiongkok dan tokoh sejarah Zhou Enlai, untuk siswa-siswa dari latar belakang Tionghoa perantauan agar dapat melanjutkan pendidikan tinggi di tanah leluhur mereka.

Universitas ini memiliki dua kampus di kota Xiamen dan Quanzhou, yang dikenal karena jumlah besar siswa Tionghoa perantauan yang memiliki akar di kota-kota ini.

Sejak didirikan, universitas ini telah meluluskan lebih dari 76.000 siswa, di mana 36.000 di antaranya berasal dari luar negeri. Universitas ini memiliki 28.000 siswa penuh waktu di kampus, termasuk 3.000 siswa luar negeri dari 29 negara dan wilayah termasuk Taiwan, Hong Kong, Makau, Malaysia, Filipina, Indonesia, Thailand, Jepang, Amerika Serikat, dan Argentina.



Hua Qiao University, Xiamen, China memberikan jatah jalur khusus dan kemudahan bagi siswa/i S1, Permais menggunakan kesempatan tersebut untuk menjembatani para pelajar yang berminat dan telah beberapa tahun membantu beberapa anak daerah Singkawang berkuliah di sana. Mereka sudah menamatkan program belajar dan memperoleh nilai yang sangat baik. Bagi siswa/i Singkawang yang telah lulus SMU dan berminat berkuliah program S1 di Hua Qiao University, dapat menghubungi Ketua Bidang Pendidikan Permais Bapak Liu Sin Fa, akan diberikan bantuan & bimbingan untuk pendaftaran sekolah.

中国厦门华侨大学为海外高中毕业生提供优惠管道攻读 S1 学生名额, Permais 响应这项号召已多年来协助西加山口洋地区乡亲子女到中国留学, 他们都修完学业课程并得到良好成绩, 也得到各界好评。目前山口洋地区学生非常热爱学习华文, 若高中毕业后有意到华侨大学进修 S1, 可联系 Permais 文教部刘新华 乡亲, 将提供协助办理入学事项。



## Sosialisasi Program Permais Mendukung Beasiswa Untuk Siswa/Siswi SMA Santo Ignatius Singkawang ke Hua Qiao University, Xiamen



Ketua Bidang Pendidikan Permais Liu Sin Fa sedang memaparkan program beasiswa Permais bekerja sama dengan Hua Qiao University Xiamen, kepada para siswa SMU Ignatius



## 山口洋地区乡亲会 劳苦功高

许崇妹

颂歌写来不容易，  
扬长避短需努力。  
山遥路远不歇息，  
口言行动一个劲。  
洋洋大观助教育，  
地垮西加持奉献。  
区域人民全受惠，  
乡亲父老同赞扬。  
亲朋好友相聚集，  
会合一堂喜洋洋。

## 颂龙年

许崇妹

青龙腾跃展辉煌，  
照耀宇宙现光芒。  
除却乌烟和障气，  
太平生活享连年。  
鸿运寄于甲辰年，  
事业发展赚大钱。  
庇护老幼都安康，  
锦绣前程在面前。

## 热烈祝贺

朱愔甄同学（厦门华侨大学本科生）  
毕业论文答辩已经成功过关成绩优秀

学海泛舟研硕果  
书山攀顶展宏图



PERMASIS  
山口洋地区乡亲会 敬贺

## Penyerahan Bantuan Dana Pengobatan dari PERMASIS Kepada Sdr. Cung Po Sen

Penyerahan bantuan dana pengobatan oleh Ketua Umum Lay Iriawanto dan Ketua Bidang Sosial & Kesejahteraan Permasis Yordanus kepada Cung Po Sen (Seksi Media Permasis) pada tanggal 24 Maret 2023 di kantor sekretariat Permasis.

Terima kasih sebesar-besarnya kepada para donatur: Lay Khian Sen, Yordanus, Tjhia Min Liong, Sento Tanoro, Liu Djiu Buh, Bun Jan Sang, Kartono Kadir, Atang, Yulius Susanto Cung, Thomas Surya Kosasih, Paulus Lee, Liong Bun Su, Bong Shin Jan, Janto Tjahjadin, Lie Fo Sen, Robin, Jong Siauww Kang, Jong Siauww Khiang, Cen Ji Lung, Ellen Tantra, Lie Siak Po, Jo Setiadi Joyosentoso, Cong Bui Tjham, Bong Njiuk Moi, Tjhai Sang Djun, Pui Sudarto, Lie Jun Khun, Bong Sjin Khiong, Teguh Handoko Bambang, Eddy Kartono K, Hermansyah, Tony Hendrawan, Hon Njuk Fo, Saritoh, Jo Susanto, Tjeppy, Fong Kim Hiung, Yansen Tirta, Santoso Chalid, Antonius Lie, Phiong Tjhung Fo, Djap Fa Jin, Hie Po Nggi, Lim Djau Nam, Jong Kie Fan, Chin Tung Ka, Bunardy Aloyanto, Tjhai Leonardi, Jie Kui Lie, Phang Kim Po, Kiung Cie Hiung, Simon Sutjipto, Lie Se Tien, Djong Sak Chiung, Lim Fui Fat, Hasan Karman, Ryan Agatha, Amin Supriyadi, Vincent Claudius, Fuidy Luckman, Rusli Viliyanto,



Rudi Halim, Lie Cin Ket, Atang, Rachmat Chai, Liu Bui Khian, Tjhai Miao Lin, Bong Tjin Kun, Tan Hui Lian, Bong Jun Men, Cung Ket Sang, Bunardi, Chai Bui Khiong, Yongki Suwardi, Tenggono, Yoseph Marthen, Po Sun Kok, Dewi Lilyana, Anton Swad Tjiu, Minardi Kong, Chin Miao Fuk, Cong Hian Sin, Liu Sin Fa, Suriyanto, Thong Khun Sin, Hendro Wiyogo.

## Dompot Peduli Permasis atas Meninggalnya Ny. Rohati, Ibunda dari Yuli (Staf Kantor Permasis)



Penyerahan bantuan Dompot Peduli Permasis pada tanggal 9 Agustus 2023 oleh Ketua Umum Lay Iriawanto atas meninggalnya Ny. Rohati, Ibunda dari Yuli (staf kantor Permasis).

Terima kasih sebesar-besarnya kepada para donatur: Lay Khian Sen, Yordanus, Phiong Tjhung Fo, Phang Kim Po, Edi Effendi, Hie Po Nggi, Tony Hendrawan, Fuidy Luckman, Liu Djiu Buh, Hon Njuk Fo, Bong Njiuk Moi, Dewi Lilyana, Liong Bun Su, Po Sun Kok, Ellen Tantra, Pui Sudarto, Chai Sun Sen, Bun Jan Sang, Edy Cendrajaya, Saritoh, Lim Djau Nam, Tjhai Sang Djun, Thomas Surya Kosasih, Yulius Susanto Cung, Cong Hian Sin, Simon Sutjipto, David Bait, Jo Susanto, Bong Tjin Kun, Tjhia Min Liong, Fong Gunardi Frans, Suriyanto, Liu Sin Fa, Jo Setiadi Joyosentoso, Bunardi Tjong, Minardi Kong, Lie Jun Khun, Eddy Kartono K, Chin Miao Fuk, Januardi, Paulus Lee, Antonius Lie, Robin, Hermansyah, Phang Djit Long, Adhi Hermanto, Bong Jun Men, Yansen, Jong Kie Fan, Rachmat Chai, Lim Piang Chan, Jong Jan Fan, Janto Tjahjadin, Amin Supriyadi, Lie Fo Sen, Li Se Tien, Indra Sinny Hendrawan, Anton Swad Tjiu, Tjhai Miao Lin.

# Penghormatan Terakhir Mama Mertua dari Ketua Umum Permasis Lay Iriawanto



Bersama pengurus BPKS Aura Srikandi Tebas

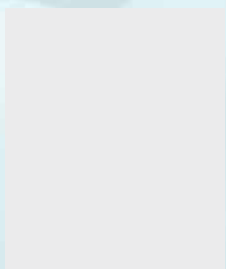


Para Pendiri dan Pengurus Permasis turut hadir pada Penghormatan Terakhir Mama Mertua dari Ketua Umum Permasis Lay Iriawanto



*Mengenang  
Pendiri / Anggota Kehormatan  
Permasis yang Telah Berpulang Selamanya*

**緬懷山口洋地區鄉親會創立人先賢玉照**



Junaidi Tjahjono (alm)  
周崇麟先賢



Teddy (alm)  
蔡國光先賢



Cung Fahim (alm)  
鍾華鑫先賢



Bong Tjhoi Luk (alm)  
黃財祿先賢



Budeon Limarto Lim (alm)  
溫文理先賢



Augustinus Aryawan (alm)  
蕭錦安先賢



Tjung Hok Sin (alm)  
鍾學勝先賢



Cu Tung Liung (alm)  
朱東龍先賢



Rudy Chan (alm)  
田丕丹先賢



Suprpto Pangestu (alm)  
彭雲欽先賢



Cu Nam Sau (alm)  
朱南肇先賢



Hindarto Salim (alm)  
林耀興先賢

本會創辦人之一現任福利部主席

楊世民鄉親令岳父蔡來清伯台安息主懷

Bpk. Yordanus

Bpk. Tjhai Loi Chin

榮  
歸  
天  
國



蒙  
主  
恩  
加



PERMASIS

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬挽

本會創辦人之一現任財政

江明華鄉親令萱堂韓碧霞太福人仙遊

Bpk. Minardi Kong

Ibu Hon Pit Ha

鶴  
唳  
三  
更  
苦  
雨  
寒



鶻  
啼  
五  
夜  
悽  
風  
冷



PERMASIS

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬挽

本會創辦人之一

劉紹光鄉親令萱堂李滿蘭太福人安息

Bpk. Liu Sau Kong

Ibu Anna Maria Lie Man Lan

榮  
返  
天  
鄉



主  
懷  
長  
生



PERMASIS

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬挽

本會創立人之一，現任主席

賴權生鄉親令岳母温賢珍太福人仙遊

Bpk. Lay Iriawanto

蓮  
花  
香  
觀  
佛  
前  
身



寶  
婺  
光  
沉  
天  
上  
宿



PERMASIS

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬挽

本會創立人之一陳惠連鄉親令夫君黃萬順先生  
在馬來西亞古晉千古

哭  
音  
相  
隨  
野  
鶴  
飛



悲  
聲  
難  
挽  
流  
雲  
住



PERMASIS

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬挽

本會創立人之一

楊石松鄉親令岳母藍母曾美招太福人在坤甸仙遊

Bpk. Sakimin (Aming)

南  
國  
輝  
空  
仰  
婺  
星



西  
地  
駕  
已  
歸  
王  
母



PERMASIS

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬挽

本會創立人之一

楊映環鄉親令萱堂鄧石群太福人仙遊

Bpk. Jovan Tirta

Ibu Then Sak Khiun

魂銷錦帳夢來驚



花落胭脂春去早



PERMASIS

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬挽

本會創立人之一

黃現章鄉親令岳母彭母楊瑞珍太福人仙遊

Bpk. Gunawan Tjung

Ibu Djong Sui Tjin

南  
國  
輝  
空  
仰  
婺  
星

西  
地  
駕  
已  
歸  
王  
母



PERMASIS

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬挽

*In Memoriam*  
*Turut Mengenang Atas berpulanginya*

**Bapak Bong Jun Tung (黄永东乡亲)**

*Koko dari Bpk. Andy Wijaya Loe*

*黄永昌乡亲*

*(Pendiri Permasis)*



**Bapak Chin Sau Ho (陈少河乡亲)**

*Kakak Jpar dari Bpk. Andy Wijaya Loe*

*黄永昌乡亲*

*(Pendiri Permasis)*

**Ibu Lie Njuk Tjhun**

*Kakak dari Bpk. Robin*

*(Pendiri Permasis)*



**Bapak Kok Sung Hie**

*Papa dari Ibu Trifina*

*(Pengurus Permasis)*

**Bapak Ir. Hardianto**

*Kakak Jpar dari Bpk. Jo Susanto dan*

*Adik Jpar dari Bpk. Jo Setiadi Joyosentoso*

*(Pendiri Permasis)*



**Bapak Sukyantho / Chai Fa Jung**

*Kakak dari Bpk. Santoso Chalid /  
Chai Sun Sen  
(Pendiri Permasis)*



**Bapak Lie Khiam Fen**

*Papa mertua dari Ibu Dewi Lilyana  
(Pengurus Permasis)*

**Ibu Kho Kim Ceng (Heng Su Tjin)**

*Kakak Jpar dari Bpk. Robin  
(Pendiri Permasis)*



**Ibu Tang Hui Hua**

*Kakak dari Ibu Ellen Tantra /  
Chen Yi Leng  
(Pendiri Permasis)*

**Ibu Anastasia Sim**

*Mama Mertua dari  
Ibu Affra Siowardjaja  
(Pengurus Permasis)*



**Ibu Yenny Susanti**

*Menantu dari Bpk. Tangdio Budiman /  
Chin Tung Ka  
(Pendiri Permasis)*

**Bapak Bong Djun Sen / Djong  
Djung Sen**

*Adik Jpar dari Bpk. Ng Jan Hao  
(Pendiri Permasis)*



**Ibu Phang Mie Djung**  
*Kakak Jpar dari Bpk. Robin  
(Pendiri Permasis)*

**Ibu Bun Sin Moi**

*Kakak dari Bpk. Sudjanto Sudiana/  
Bun Sin Cung  
(Pendiri Permasis)*



**Bapak Ngadjilan Haidy /  
Hiu Kim Ngian**

*Adik Jpar dari Bpk. Andy Wijaya Loe  
黄永昌乡亲 (Pendiri Permasis)*

**Ibu Phiong Djoek Tjin**

*Kakak dari Bpk. Tony Hendrawan (Pendiri Permasis)  
Kakak dari Bpk. Indra Sinny Hendrawan  
(Anggota Team Pendidikan Permasis)  
Kakak Jpar dari Bpk. Lie Fo Sen (Pendiri Permasis)*



*Hormat Kami,*

**Seluruh Keluarga Besar PERMASIS**

**YAYASAN JABAR AGUNG**  
**"RUMAH DUKA JELAMBAR"**  
**第一殯儀館**



Jl. T. B. Angke No. 49 (Jelambar), Jakarta - Kota  
Telp. (021)6596474, 6399207, 5664436, 5665471, 5665472,  
5665473, 5664317, 5664319, 5665555

# Permasis Peduli Korban Banjir

6-7 Maret 2023

Hujan dengan intensitas di wilayah Kota Singkawang serta meluapnya aliran sungai mengakibatkan sejumlah desa terdampak banjir. Ketinggian air mencapai 30-100 cm, serta memaksa lebih dari 100 orang mengungsi. Permasis melalui gerakan PERMASIS PEDULI turut memberikan sumbangan untuk meringankan beban para pengungsi.



# Seminar Accounting & Tax Permasis Bekerja Sama Dengan Ikatan Akuntan Indonesia 15 April 2023 - Kantor Sekretariat Permasis



Pada Sabtu, 15 April 2023 pukul 10.00 pagi WIB bertempat di kantor sekretariat, Permasis bekerja sama dengan Ikatan Akuntan Indonesia mengadakan seminar accounting & tax dengan tema "Pentingnya Accounting & Tax Bagi Pelaku Usaha UMKM Dalam Rangka Pembiayaan Dari Bank".

Hadir sebagai pembicara adalah Mohamad Karunia Romadhoni (praktisi & konsultan akuntansi

berizin), Sekjen Permasis Januardi, Ketua Koordinator Humas & Kerjasama IAI Banten Donny Indradi dan Wakil Ketua IAI Banten Wulan Retnowati.

Dengan seminar ini, para peserta dapat memahami pentingnya akuntansi bagi bisnis UMKM, masalah yang dihadapi UMKM seputar perpajakan sekaligus penerapan ERP demi menunjang kelancaran operasional usaha. (BP)





## Seminar Kesehatan Permasis & SSA

Permasis bekerja sama dengan PT. Saras Subur Abadi mengadakan seminar kesehatan dengan tema “Cegah dan Tangani Stroke secara Integratif” pada tanggal 2 Maret 2024 di Kantor Permasis dengan jumlah peserta lebih dari 130 orang.

Seminar ini bertujuan untuk meningkatkan kepedulian masyarakat terutama anggota Permasis tentang pentingnya menjaga kesehatan, sekaligus memfasilitasi pemeriksaan kesehatan secara gratis.



Ketua Umum Permasis Lay Iriawanto (tengah) menyerahkan plakat kenangan kepada Meilliana Citra Monica & dr. Fenny Yunita dari PT. Saras Subur Abadi, David Sungahandra dari Perkumpulan Naturopatis Indonesia (PKNI), dan perwakilan RS Ukrida

# Seminar Perpajakan Permasis Sosialisasi “PP 58 Tahun 2023”

## 11 Maret 2024 - Kantor Sekretariat Permasis



Sabtu, 11 Maret 2024 bertempat di kantor sekretariat, Permasis bekerja sama dengan Ikatan Akuntan Indonesia mengadakan seminar accounting & tax dengan tema “Sosialisasi “PP 58 Tahun 2023 Berlaku Tahun 2024”.

Seminar ini membahas tentang PP Nomor 58 Tahun 2023 tentang Tarif Pemotongan PPh Pasal 21 atas Penghasilan sehubungan dengan Pekerjaan, Jasa, atau Kegiatan Wajib Pajak Orang Pribadi yang baru diterbitkan pemerintah pada 27 Desember 2023 dan mulai berlaku sejak 1 Januari 2024.

Dengan narasumber Wakil Ketua IAI Banten Wulan Retnowati & moderator Sekjen Permasis Januardi, seminar ini dihadiri lebih dari 80 orang. (BP)





## Pui Sudarto Putra Daerah Merasa Bangga Bisa Berpartisipasi Dalam Membangun Bandara di Kota Kelahiran Singkawang

### 山口洋男儿贝锦兴参与并襄助政府建设出生地而深感自豪

Pelaksanaan pembangunan Terminal Bandara Singkawang resmi dimulai. Pada Rabu, 12 Juli 2023 dilakukan Groundbreaking dengan peletakan batu pertama oleh investor dan pejabat Pemkot Singkawang. Di Kelurahan Pangmilang, Kecamatan Singkawang Selatan.

Bandara Singkawang memiliki luas 8.000 meter persegi dengan Runway sepanjang 2000 m x 30 m, taxiway 200 m x 18 m, apron 100 m x 50 m, dan terminal kargo seluas 312 meter persegi.

Runway Bandara ini sudah diperpanjang menjadi 2000 meter, dari rencana awal 1400 meter. untuk mengakomodasi pesawat yang lebih besar dan meningkatkan kapasitas penumpang di masa depan.

Dana Pembangun bandara Singkawang berasal dari pemerintah dan para donator melalui CSR (Corporate Social Responsibility) atau tanggung jawab sosial perusahaan.



Presiden RI Jokowi bersama Pui Sudarto pada Peresmian Bandara Singkawang

sahaan.

Pembangunan Bandara Singkawang dilaksanakan oleh Kontraktor Nasional PT PULAU INTAN

yang Ownernya adalah Putra Asal Singkawang Pui Sudarto (Pui Kim Hin). Diawasi langsung oleh Pui Gunawan selaku Direktur Opera-

sional Pulau Intan.

Pembangunan bandara Singkawang disebut pengerjaannya siang/malam selama lebih dari 6 bulan dan akhirnya rampung pada awal Tahun 2024.

Bandara Singkawang diresmikan oleh Presiden RI Joko Widodo pada tanggal 20 Maret 2024, didampingi oleh sejumlah pejabat negara dan daerah, diantaranya Menteri Perhubungan Budi Karya Sumadi, Pj. Gubernur Kalimantan Barat Harisson, Pangdam XII/Tanjungpura Mayjen TNI Iwan Setiawan, Kapolda Kalimantan Barat Irjen Pol. Pipit Rismanto, Danlanud Harry Hadisoemantri Letkol Pnb. Dion Aridito, serta Pj. Wali Kota Singkawang Sumastro dan Masyarakat kota Singkawang.

Presiden Jokowi turut mengapresiasi Pengusaha asal Singkawang dan Direktur Agung Sedayu Group Sugianto Kusuma (Aguan) yang ikut andil dalam pembangunan Bandara Singkawang ini.

"Saya merasa Bangga bisa ikut berpartisipasi dalam membantu pemerintah untuk Pembangunan di kota kelahiran saya" ucap Pui Sudarto saat ditemui team Buletin Permasis di Jakarta beberapa waktu lalu.

Semua tugas Pembangunan bandara Singkawang sudah rampung dikerjakan oleh PT PULAU INTAN, kini tinggal akses jalan yang akan dikerjakan oleh Kementerian PUPR dan Pemkot Singkawang.

"PT PULAU INTAN juga ikut serta dalam Pembangunan IKN, saat ini sedang merampungkan salah satu Hotel Bintang 5 yang memiliki 500 kamar," ucap Pak Pui menutup pembicaraan dengan team Buletin Permasis. (Asen)

*\*sumber foto Bapak Pui Sudarto*



Sugianto Kusuma, Pui Sudarto, Menteri PUPR Basuki Hadimuljono, Menteri BUMN Erick Thohir beserta para VIP pada Peresmian Bandara Singkawang

建造山口洋机场之工程正式开始。于 2023 年 7 月 12 日在山口洋南区 Pangmilang 村由投资商与市政府官员破土动工并奠基完成。

山口洋机场拥有 8 千平方公尺土地面积，跑道长度为 2 千公尺 X 30 公尺，滑行道 2 百公尺 X 18 公尺，停机坪 1 百 X 50 公尺，货运站 312 平方公尺。

此机场跑道之长度已延长至 2 千公尺，初拟为 1 千 4 百公尺，在未来可提供更大机型客机及提升载容量。

此山口洋机场资金源自政府及透过 CSR (企业社会责任) 机构所捐助。

本机场之建造由民企 PT PULAUINTAN 之山口洋男儿贝锦兴所承建。

经六个月夙夜匪懈日夜赶工此机场终于 2024 年初竣工。

由佐科威总统主持启用仪式。

2024 年 3 月 20 日由佐科威总统在其政府与地区官员陪伴下，其中交通部长 Budi Karya Sumadi、代



西加省长 Harisson、Tanjungpura 第十二军区首长 Iwan Setiawan, 少将、西加警察总监 Pipit Rismanto、机场总监 Harry Hadisoemantri、Dion Aridito 中校，及代山口洋市长 Sumastro 与山口洋民众。

佐科威总统十分赞赏来自山口洋之企业家及 Agung Sedayu 集团之郭再源先生参与此次山口洋机场之建设。

"PT PULAUINTAN 亦参与新首都之建设，今在如火如荼建造拥有五百间客房之五星级酒店。" 贝锦兴在结束与本会记者之谈话如斯说。(Allen 校译)

# 印尼丹大学孔子学院和坤甸共同希望语言学院在山口洋市开展华文补习班调研并在山口洋教师联谊会举办文化营活动



孔子学院到访团与山口洋补习所老师合影

为了更全面地了解山口洋华文教学点的教学情况和教学环境。丹大孔院中方院长杨晓强、印尼方院长陈燕娜及公派教师、教师志愿者一行 8 人与西加华文教育协调机构主席陈得时、共同希望教育基金会辅导主席陈慧珍于 2024 年 3 月 10 至 11 日莅临山口洋市，开展为期两天的专项调研及文化营活动。山口洋教师联谊会理事对孔院、坤甸协调机构和坤甸共同希望语言学院一行的到访表示热烈欢迎，并举行了接风仪式，期待双方能够继续保持密切合作、促进汉语教学水平不断提升。

到访团在山口洋市及附近效县的松柏港时代华文补习班、横屏山华文补习所、山口洋盐町新港印华

公学、高杯山印华公学、南华中小学华文补习所展开调研。孔院教师和坤甸希望语言学院一行人与各教学点负责人及教师座谈交流，了解教学点师资与学生现状，共同讨论应对新形势下现实挑战的可行路径。杨晓强院长表示孔院将努力争取资源，为各教学点改善教学条件、提升师资素质以及学生赴华研修提供帮助。

3 月 11 日，孔院的公派教师和志愿者在山口洋教师联谊会与福耀新生华文学堂、高杯山印华中学、南华中小学华文补习所、新光明印华学校以及本补习所的 150 余名小学、初中华文学生一起，开展京剧脸谱、中国剪纸、国画和书法的文化体验活动。学生们对中华文化元

素的元素有着极高的兴趣，他们早早的便来到了教学点。孔院的梁月老师带领学生描绘荆轲、姜维、吕蒙、程普等历史人物脸谱；黄佳丽老师手把手教授中国剪纸时不忘解释寿桃春、胖福龙、双龙碰面图案的文化寓意；张佳、戴一绚老师领画螃蟹、竹子、燕子，让学生感受中国画魅力。朱彩萍、海燕老师耐心地教会学生们一笔一画用篆书体写出自己满意的“龙”和“财”字。

文化营体验对大部分学生而言是第一次，让同学们在体验中国文化之余，近距离接触中国老师，直观感受当代中国人的精神风貌和生活方式。对推动他们了解中华文化和提高中文学习动力有积极意义。

（钟裕宏 供稿）



山口洋教师联谊会主席和补习所老师为到访团接风



到访团松柏港时代华文补习班老师合影



学员们的中国画体验



学员们展示剪纸作品



学员们展示脸谱作品



学员们展示书法作品



孔院老师在教授学员们书法



学员们展示国画作品



席陈得主席、陈慧珍主席、黄锦陵辅导主席、杨晓强院长和钟裕宏主席在座谈会上发言



山口洋教师联谊会钟裕宏主席、黄锦陵辅导主席与丹大孔院杨晓强院长、陈燕娜院长互送纪念品

# Peresmian SD Pusaka Nusantara Sambas



Pada Jumat, 31 Mei 2024 SD Pusaka Nusantara Sambas siap menjadi sekolah internasional pertama di Kabupaten Sambas. Peresmian SD di Desa Pendawan, Kecamatan Sambas oleh Bupati Sambas Satono yang juga dihadiri oleh Kepala Dinas Pendidikan Kabupaten Sambas Arsyad, dan Ketua Pembina Yayasan Pusaka Utama Ika Pui Sin Tet.

Sekolah SD Pusaka Nusantara Sambas terdiri dari 8 ruang kelas dan empat ruang yang masing-masing ruang kepala sekolah, ruang guru, ruang istirahat dan ruang rapat.

Sekolah SD Pusaka Sambas yang dibangun mulai sejak tahun 2017 lalu, berdiri di atas lahan 4000 meter persegi dengan luas bangunan 48x16 meter.

Saat ini sudah mulai menerima pendaftaran murid baru, jelas Pui Sin Tet kepada Buletin Permasis beberapa waktu lalu di tempat kediamannya di Jakarta Barat. (Asen)





**Pengurus dan Pendiri Permasis Menghadiri  
Pernikahan Ivander Lay (Putra dari Ketua Umum  
Permasis Lay Iriawanto) & Amelia Chandra  
Jakarta, 18 Juni 2023**



# 衷心祝福

本會創立人之一，現任主席

賴權生鄉親

Mr. Lay Iriawanto

蔡素詩女士

Mrs. Vera Susy Djasegar

賢伉儷令長郎奕宏君與鍾慧情小姐

Ivander Lay, M.Eng., B.Sc. Amelia Chandra, B.Sc.

結婚志喜

琴瑟和鳴幸福多

鴛鴦今日成雙對



**PERMASIS**

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬賀

# 衷心祝福

本會創立人之一

林炳泉鄉親

Mr. Andy Maratu

張麗雪女士

Mrs. Cong Lie Siat

賢伉儷令長郎富翔君與林佳小姐

Kent Willim Enrica Tirtaputra

結婚志喜

願玉燕早些投懷

囑金雞遲點報曉



**PERMASIS**

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬賀

# 衷心祝福

本會創立人之一

楊記環鄉親

Mr. Johan Affandy

曾秀琴女士

Mrs. Tjhia Siska

賢伉儷令長媛 傢舒小姐與 屈建國君

Desyana Johan, B.A. Qu Jian Guo, BE.

結婚志喜



比翼鳥成雙入對

連理枝今日成一



PERMASIS

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬賀

# 衷心祝福

本會創立人之一

周倖平 鄉親

Mr. Simon Sutjipto

賢伉儷令郎 Tommy Sutjipto 君與

The Gek Tju Mery 女士

Amanda Putri Suhartono 小姐

結婚志喜

蓬門今始為君開

花徑未曾緣客掃



**PERMASIS**

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬賀

# 衷心祝福

本會創立人之一

宋洋進鄉親

Mr. Yongki Suwardi

賢伉儷令媛 Erika Liana 小姐與

李彩娟女士

Mrs. Anna Lie

Jeffry Sudianto 君

結婚志喜

花前月下全是愛

眼神眉梢都是情



**PERMASIS**

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬賀

# 衷心祝福

本會創立人之一

蔡茂靈鄉親

Mr. Tjhai Miao Lin

劉桂珠女士

Mrs. Liu Khui Cu

賢伉儷令唯媛慧娜小姐與陳奕鳴君

Vina Calista

Tandy Saputra

結婚志喜

尋尋覓覓知心人

幸幸福福將家成



**PERMASIS**

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬賀

# 衷心祝福

本會創立人之一

張現信鄉親

Mr. Hiasintio Budianto

黃玉琪女士

Mrs. Bong Njuk Khie

賢伉儷令唯媛優莉小姐與葉凱明君

Elice Theodora

Jimmy Yap

結婚志喜

紅  
火  
日  
子  
幸  
福  
多

新  
婚  
繡  
枕  
暖  
意  
溫



**PERMASIS**

山口洋地區鄉親會創辦人

暨理監事全體同仁 敬賀

# 衷心祝福

本會創立人之一

江明華鄉親

Mr. Minardi Kong

黃幼娥女士

Mrs. Bong Jiu Ngo

賢伉儷令次媛佩珍小姐與羅偉銓君

Amelia Kong

Garda Logawa

結婚志喜

百年好合喜同心

萬里長征欣比翼



PERMASIS

山口洋地區鄉親會創辦人  
暨理監事全體同仁 敬賀

# MAU BELI ALAT FITNESS? PILIH IREBORN AJA!

FITNESS  
EQUIPMENT  
**NO. 1**  
INDONESIA



ireborn.co.id irebornfitness ireborn iReborn Fitness

Komp. Puri Deltamas Jl. Bandengan Sel. No.43 Blok A/18,  
Kec. Penjaringan, Jakarta Utara, Jakarta 14450



**TITIK TIGA**  
COFFEE & EATERY

TITIKTIGA.COFFEE  
 JALAN IMAM BONJOL NO. 53 (DEPAN SPBU  
IMAM BONJOL) PONTIANAK, INDONESIA



Tale of Two Hearts: Uniting Love & Tradition

# WEDDING & SANGJIT

Rencanakan hari istimewa Anda dengan sempurna di **Empurau Restoran**. Kami hadir untuk mewujudkan impian Anda menjadi kenyataan. Mulailah perjalanan menuju pernikahan yang tak terlupakan di **Empurau Restoran**.

## Sangjit Package

MULAI DARI  
**IDR 13.5 JUTA**

Set Menu 3 Meja (30 Pax)	Photographer	Lampu Dekorasi
2 Keranjang Burung (Untuk Buah)	8 Standing Table	2 Crew WO
8 Baki (Penutup Baki Akrilik)	Dekorasi Sangjit	MC

## Wedding Package

MULAI DARI  
**IDR 39 JUTA**

Buffet 6 Menu	Air Putih & Soft Drink Free Flow	Kursi Pengantin
Buah Segar & Puding	Test Food 6 Menu Pilihan untuk 6 Pax	Entertainment
Early Dinner 10 Pax	Dekorasi Custom by Empurau Team	Wedding Planner
	MC	

### KONTAK KAMI

+62 877-8631-7585 (Jesslyn)

### SOSIAL MEDIA

[partyforyou\\_id](#) [empuraresto](#)



**ALL DIMSUM  
CUMA  
IDR 20 RIBU**

START FROM 06.00 WIB - 14.00 WIB

HANYA DI

**EMPURAU**  
Seafood & Indonesian Food



**ALAIN BRUNO**

**PGMTA LT. 5 BLOK C NO. 76-79**

**TELP. (021) 30036651 / 30036652**



# FUYI

THE BEST POLYESTER  
EMBROIDERY THREAD



WhatsApp : 0812 9157 5867

WhatsApp : 0877 8017 7778

Phone : 021 638 564 36 - 37



Jl. Jembatan Besi Raya No. 3  
Jakarta Barat

竭诚致谢



**PT. USAHA JAYA PUTRA SUNDJOYO**  
**Siat Cin Cung**

赞助出版

**山口洋地区乡亲会季刊**

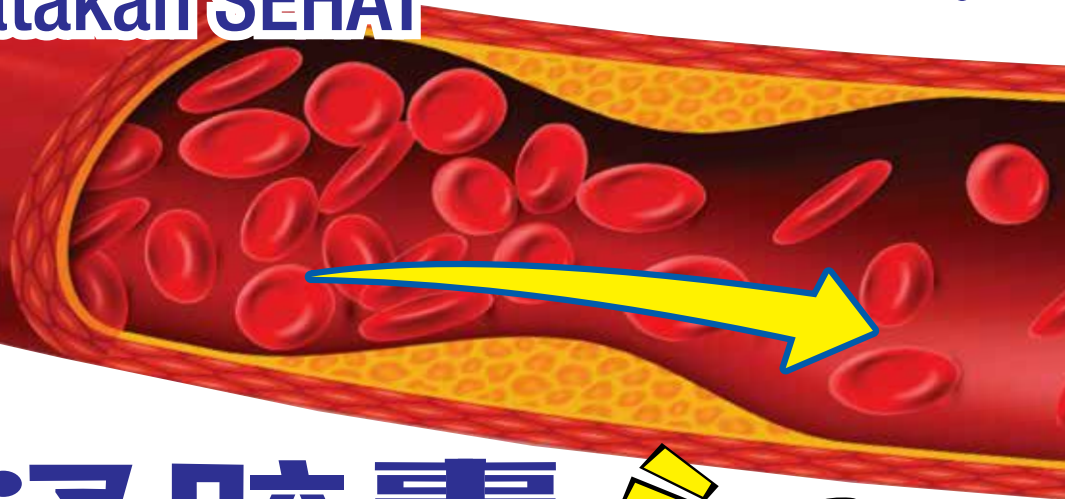
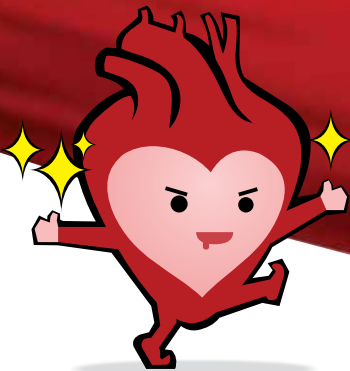


**PERMASIS**  
**山口洋地区乡亲会**

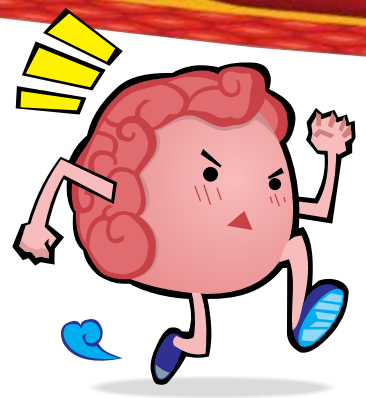
敬启

Pembuluh darah BAIK,  
barulah dikatakan SEHAT

Buchang  
步長®



# 脑心通胶囊 Naoxintong Capsule



Obat paten Traditional Chinese Medicine yang memiliki penelitian berdasarkan Evidence Based Medicine. Merupakan produk bermerek di Tiongkok untuk penyakit pembuluh darah otak dan jantung.

## Khasiat & Kegunaan :

- ✓ Membantu melancarkan peredaran darah
- ✓ Menghilangkan penyumbatan pembuluh darah
- ✓ Mengatasi tekanan darah tinggi
- ✓ Mencegah terjadinya jantung koroner dan stroke



Tersedia di :

**Toko Obat dan  
Apotek terdekat**

Marketplace :

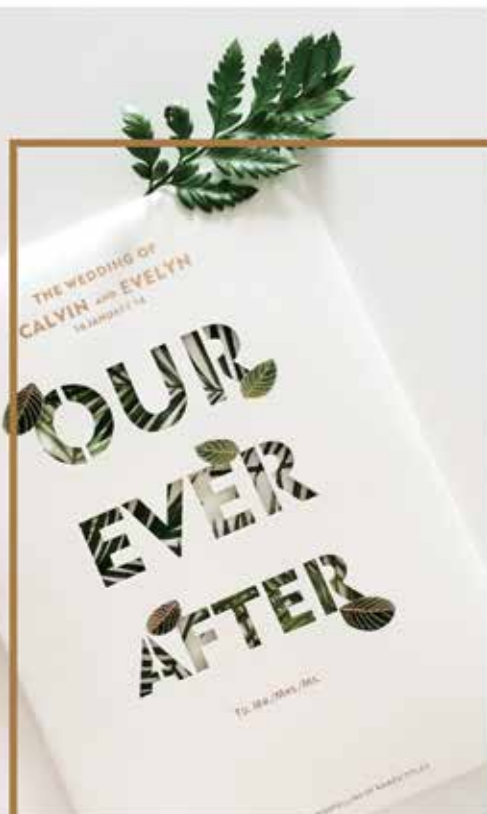


**Naoxintong Capsule**



**intan**  
PRINTING

Pluit Raya 19 blok i / 12, Jakarta Utara  
ph. 021-66604614 fax. 021-66697028  
[www.intanprinting.com](http://www.intanprinting.com)



*printing  
your  
happiness*

 SOLITAIRE  
INVITATION

+62 21 66604614  
+62 812 85959574  
@solitaire.invitation  
solitaire.invitation@gmail.com  
Pluit Raya 19 blok i / 12, Jak-Ut



**Head Office :**

Citra Towers, 9<sup>th</sup> Floor

Jl. Benyamin Sueb Kav. A6, Jakarta Pusat 10610

Tel : +62 21 - 3971 6789 | Fax : +62 21 - 3973 6868

**Branch Offices :**

- Medan • Pekanbaru • Bengkulu • Batam • Jambi • Pangkal Pinang • Palembang • Lampung •
- Bandung • Bogor • Karawang • Kelapa Gading • Alam Sutera • Cilegon • Semarang •
- Cirebon • Purwokerto • Yogyakarta • Solo • Tegal • Malang • Surabaya • • Jember • Bali •
- Lombok • Pontianak • Palangkaraya • Banjarmasin • Samarinda • Manado •
- Palu • Kendari • Makassar • Parepare • Balikpapan • Kediri • Pakubuwono •



Terdaftar dan diawasi oleh



LAYANAN 24x7

021-5313-2777

0858-3333-3175





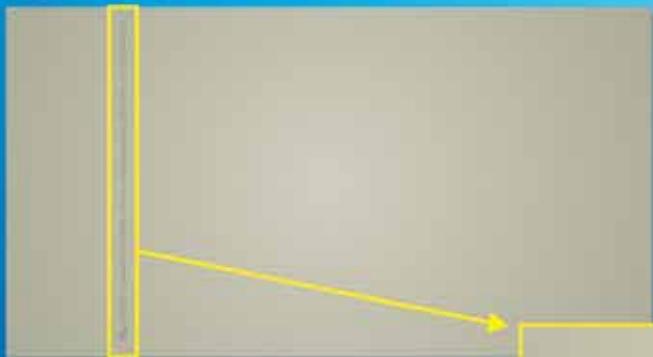
**GRC board**<sup>®</sup>  
*Ahlinya Papan Semen*



GRC board adalah inovasi baru papan semen fiber-glass, Bahan alternatif pengganti Triplek & Gypsum. GRC board dirancang dengan tingkat kepadatan dan kekuatan yang tinggi, cocok untuk aplikasi plafon, partisi, listplank, cladding, lantai dan lain-lain.



## AWAS PRODUK TIRUAN!



### PERHATIKAN KEASLIAN PRODUK **GRC board** !

Pada produk asli **GRC board** terdapat 1 baris tulisan dot matrik.

Tertulis:  
(Logo) GRC board 100% Non Asbestos  
(kode produksi)

☞ GRC board 100% Non Asbestos (Kode Produksi)

Inovasi terbaru dari **GRC board**

# GRC Deco Series



PT. CIPTAPAN DINAMIKA

☎ 021- 53666800

GRAHA GRC board  
Jl. S. Parman Kav. 64 Lt. 3, Slipi, Jakarta Barat 11410  
marketing@grcboard.com

**GRCHELP**

**0819 99 88 77 66**

☎ 57CDC93B 📞 0819 99 88 77 66 🌐 GRCHELP

👉 [www.grcboard.com](http://www.grcboard.com)

# KYT

WORLD CLASS HELMET



## TTR-JET

**ENEA BASTIANINI**  
MOTO GP RACER  
DUCATI LENOVO TEAM



Quality  
ISO 9001  
GLOBAL  
No. : D1001530  
ISO 9001:2008

uPVC & HDPE PIPE  
**UNILON**<sup>®</sup>  
SYMBOL OF HIGH QUALITY PIPE

Membangun dan Memberikan Jaminan  
Sistem Pipa Berkualitas Sejak 1992



Standarisasi:



- Pipa uPVC (unPlasticized Polyvinyl Chloride)
  - JIS UNILON Standar: AW & D
  - JIS K 6741: VP & VU
  - SNI 06-0084-2002: S 6,3 s/d S 20
- Pipa HDPE (High Density Polyethylene)
  - SNI 06-4829-2005
  - Telkom Standar
- Fitting / Aksesoris Pipa
- Pipa uPVC tersedia dari ukuran ½" s/d 24"
- Pipa HDPE tersedia dari ukuran ½" s/d 64"



Diproduksi oleh: **PT Harapan Widyatama Pertiwi**  
Jl. Agung Karya V Blok B No 8-9, Jakarta Utara  
T (021) 650-6403, F (021) 651-0564  
[www.unilon.co.id](http://www.unilon.co.id)

WINNER OF  
SNI AWARDS  
by **BSN**





# **SOLUTION &** **SATISFACTION** *for YOUR AUTOBODY NEEDS*

## **PT SURYA PUTRA BARUTAMA**

📍 Jl. Raya Mastrip Kedurus No. 23, Surabaya (60223) ✉ [marketing@spb-autobody.co.id](mailto:marketing@spb-autobody.co.id) 🌐 [www.spb-autobody.co.id](http://www.spb-autobody.co.id)

**Manufacture, Modification & Assembly Of:**

Dump Truck Body | Truck Tank | Truck Platform | Truck Container & Box | Etc.

**Hunting :**

**( 031 ) 7666188**



# PT. Indoutama Instalasi Mekanikal Elektrikal



Jl. Jembatan V Blok C1 No. 42 Jembatan Besi Tambora Jakarta Barat Kode Pos 11320  
No. HP 0813-1322-6441 / 0852-2024-5752  
e-mail : [indoutama.instalasi.mekanikal@gmail.com](mailto:indoutama.instalasi.mekanikal@gmail.com)

**Head office:**

Jl. Jatiwangi - Majalengka No.1, Andir, Kec. Jatiwangi, Kabupaten Majalengka, Jawa Barat 45454